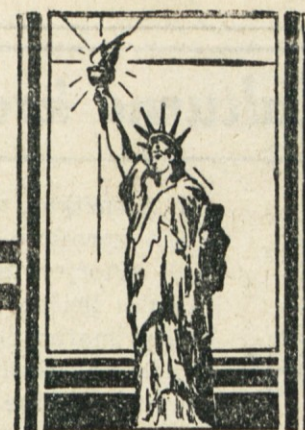




Indija je zaustavila kitajsko prodiranje

Položaj na vzhodnem delu bojišča je za Indijce še vedno težaven, novo kitajsko napredovanje ni izključeno.

NEW DELHI, Ind. — Indija je dobila zadnje dni nekaj orožja in streliva iz velike Britanije in Kanade, kmalu pa ga bo tudi iz Združenih držav. Mejnimi stražam, ki so doslej zadrževale kitajski vdor preko meje, so se sedaj pridružile redne armadne enote. Te so s krajevnim protinapadom ustavile kitajsko prodiranje na vzhodnem delu bojišča.

S topništvo podprte čete so zasedle kraj Jang, ki leži kake štiri milje vzhodno od važnega središča Towang. Na ta sektor so poslali Indijci tudi nekaj tankov, ker je tam kitajski pristisk najmočnejši. Obrambne postojanke Indijcev v smeri proti dolini Bramaputre so na blizu 10.000 čevljev visokem prelazu Se. Druga obrambna črta poteka precej dalje proti jugu. V glavnem se je bojišče na vzhodnem delu ustalilo z izjemo srednjega odseka, kjer so Kitajci včeraj malenkostno napredovali. Doslej delajo Kitajcem pri prodiranju še vedno večje težave pokrajina in vreme kot indijske čete. V nekaj dneh upajo, da bodo te dobile potrebne okrepitve, da bodo sposobne zavrniti pričakovani nov kitajski napad, ko dobe Kitajci sveže enote in material iz ozadja. Na zahodnem odseku so Indijci priznali umik iz Demčoka, ki leži okoli 300 milj jugovzhodno od Srinagarja, glavnega mesta Kašmirja. Pokrajina na zahodu je gorata in težko prehodna, zato ni mogoče računati na tem področju na kake večje vojaške operacije razen, če se Kitajci odločijo za splošen napad na Indijo.

Pomten zahodne vojaške pomoči zmanjšujejo

V Indijo so prišle šele prve pošiljke angleške vojaške pomoči, med tem ko se zastopniki indijske vlade v Washingtonu še menijo o tem, kaj trenutno najbolj potrebujejo in kaj jim Združene države morejo takoj nuditi. Trdijo, da se bo zahodna vojaška pomoč začela kazati na bojišču v nekaj 10 dneh. Indijski vladni krogi skušajo pomen indijske prošnje za vojaško pomoč na zahodu zmanjševati, poudarjajo še vedno svojo neopredeljenost v boju med komunističnim vzhodom in svobodnim svetom. Indijski zastopnik je podpiral sprejem rdeče Kitajske v Združene narode in za predlog tudi glasoval. Nehru je proglasil stanje splošne nevarnosti za deželo, ni pa prekinil s Kitajsko rednih diplomatskih vezi. Javnost je zagotavljala, da se je Indija zbudila iz sanj v stvarnost.

— Teritorij Wyoming je bil organiziran 1888 in sprejet v Unijo kot država 1890.

Novi grobovi

Joseph Stanko
V torek zjutraj je doma na 6131 St. Clair Ave. umrl 71 let stari Joseph Stanko, rojen na Poljskem. Bil je samski in nima tu nobenih sorodnikov. Mrs. Magdalena Krempasky oskrbuje pogreb. Ta bo jutri dopoldne ob 10:30 iz Zakraskovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Franciška ob enajstih, nato na pokopališče Kalvarija.

Gen. De Gaulle osial na krmilu Francije

Zmanjšana podpora volivcev De Gaulle obeta Franciji negotovo politično vreme.

PARIZ, Fr. — Predsednik republike je včeraj objavil, da bo ostal na svojem mestu kot predsednik republike kljub temu, da ni pri ljudskem glasovanju njegov predlog dobil pričakovane večine, ampak le nekaj nad 62 odstotkov vseh oddanih glasov. Ker je ostalo sorazmerno veliko volivcev doma, je glasovalo za De Gaullova predlog dejansko le okoli 47 odstotkov vseh volivnih upravičencev.

Notranji minister je objavil, da je glasovalo za De Gaullova predlog skupno 13.053.234 volivcev, proti 7.964.478, skoraj eno tretjino volivnih upravičencev pa je ostalo doma. Volivni izid kaže, da De Gaulle nima več tako trdne opore v narodu, kot jo je imel do nedavnega. Pri tem seveda ne smemo pozabiti, da so se dejansko vse politične stranke povezale in nastopile proti njemu skupno. Njegov boj s političnimi strankami se je dejansko komaj do bro začel. Ta mesec bodo volitve v narodno skupščino. Ta bo lahko De Gaullo povzročala težko glavo, če bodo njegovi nasprotniki dobili pri volivcih toliko opore, kot sedaj izgleda.

Turek škili le čez mejo

KARS, Tur. — Dokaz spretnosti in junaštva za turškega vojaka v tem delu meje proti Sovjetski zvezi je ruska vojaška odeja, ki jo naj bi bil vojak izmaknil kakemu ruskemu vojaku onstran meje.

Vojak, ki take odeje nima, ne velja za vrednega in sposobnega borca.

Macmillan zagovarja postopanje Amerike

Opozicija v parlamentu je postavila vprašanje, ali se je Amerika posvetovala z Anglijo, predno je nastopila v kubanski krizi ali ne.

LONDON, Vel. Brit. — Kraljica Elizabeta je v prestolnem govoru ob otvoritvi jesenskega zasedanja parlamenta podprla stališče Združenih držav v kubanski krizi in ostro obsodila kitajski napad na Indijo. Predsednik vlade, katere misli in predloge prestolni govor vsebuje, je parlamentu še posebej pohvalil ameriško odločnost, ki je rešila svobodni svet pred novim "Super-Muenchnom".

Tekom debate o prestolnem govoru je predsednik delavske stranke Gaitskell, ki je vodnik opozicije, povprašal predsednika vlade Macmillana, če je ameriška vlada britsko pravočasno obvestila o svoji nameni in se z njo o tem tudi posvetovala. Macmillan je odgovoril, da se je to zgodilo, pa je moral na kraju priznati, da je zvedel za ameriško odločitev le 14 ur pred predsednikovim govorom ameriški javnosti. Iz tega priznanja je očito, da o kakem "posvetovanju" ni bilo veliko govora, da je dejansko Kennedy Macmillana le obvestil o svoji odločitvi. Predsednik vlade Macmillan je dejal, da je bil tak postopek opravičljiv z ozirom na zredno nevaren položaj in na nujnost ter brzino ukrepov.

Kitajski napad na Indijo ni obsodila samo vlada, ampak prav tako tudi opozicija. Obeta za vso podporo, ki jo Velika Britanija Indiji more nuditi.

Alžirija išče poti do podpor iz Amerike

WASHINGTON, D. C. — Alžirsko vlado je hudo zadelo, ko je zvedela, da se vlada ZDA neče več pogajati o podpiranju nove republike. Zato je hitro spremenila smer svoje politike. Kakor hitro je Hruščev rekel, da bo popustil v kubanski krizi, je šla alžirska hvala ne samo Hruščevu, ampak tudi Kenneju. Ni bilo lahko za alžirske levitarje spremeniti njihove politike, toda dolar je končno vendarle dolar in več vreden kot alžirski socijalizem.

Ves svobodni svet začel podpirati Indijo v borbi s komunistično Kitajsko

ZDRUŽENI NARODI, N. Y. — Indijski predsednik Nehru je osebno pisal državnim poglavarjem vseh držav na svetu, da protestira proti kitajskemu vdoru na indijsko zemljo. Večje države je obenem prosil za pomoč v orožju. Prva se je odzvala Anglija, ki je poslala par velikih vojaških transportnih letal, napolnjenih z orožjem. Na podoben način so postopale Francija, Nemčija, Avstralija, Kanada itd. Tudi naša dežela bo poslala orožje kar z letali; bo v Indiji že koncem tega tedna. Z Indijo ni potegnili Pakistan, ki je z njo v sporu o Kašmirju; državam, ki so poslale orožje, je izrazil strah, da bi Indija utegnila rabiti to orožje tudi proti njemu.

Poznavalci indijsko - kitajske fronte trdijo, da se bo kmalu pokazalo, da Indiji ne manjka samo orožja, ampak tudi dobrih prometnih žil. Indija ni nikoli poskrbela za dobre ceste in železnice do severne meje. Indiji bo tudi kmalu zmanjkalo izvežbanih čet. Vojni minister Krishna Menon ni dosti skrbel za vezbanje. Tako je prišlo do tega, da je Indija poslala vse izvežbane čete na mejo proti Pakistanu, proti Kitajcem pa pošilja neizvežbane novince.

Pretekli teden smo bili pred invazijo na Kubo

WASHINGTON, D. C. — Vodilni uradniki naše administracije priznajo, da so morali še pretekli teden misliti tudi na potrebo, da naše čete vdorejo na Kubo in tam uničijo vsa oporišča, rakete, bombe in bombnike. Administracija je namreč stala pred izbiro: ali sedeti mirno in še naprej čakati, ali spraviti vso zadevo pred varnostni svet ZN in pred Organizacijo ameriških držav, ali začeti z blokado in letalsko kontrolo nad Kubo ali pa preiti kar naravnost v invazijo.

Administracija se je po dolgem premišljevanju odločila za blokado in zračno kontrolo, ki pa mora hitro pokazati učinke, kajti drugače ji mora takoj slediti invazija. Kennedy je menda v svojih pismih na Hruščeva precej jasno govoril le o skrajnih alternativah, ni se pa pri tem vezal na noben čas.

KARANTENA OBNOVLJENA!

Združene države so danes zjutraj obnovile karanteno Castrove Kube in so ali bodo v nekaj urah obnovile tudi nadziranje oporišč za rakete na Kubi. — U Tant se je vrnil z vsem svojim spremstvom z obiska pri Castru, ne da bi dosegel kak uspeh. — Mikojan na poti na Kubo.

WASHINGTON, D. C. — Glavni tajnik Združenih narodov Tant se je sinoči vrnil s Kube z vsemi svojimi spremljevalci, ne da bi dejansko dosegel kak uspeh. Svoje spremljevalce je prvotno nameraval pustiti na Kubi, da bi organizirali nadziranje odstranjevanja ruskih raket in atomskega orožja s Kube. Castro na to ni pristal, "dokler ZDA ne izpolnijo njegovih zahtev," med katerimi je ameriška ukinitev vojaškega oporišča v Quantanamo zalivu. Castrovo upiranje dogovoru Kennedy-Hruščev je privedlo Združene države do rgle obnove karantene in letalskega nadziranja Kube. Napetost, ki je od nedelje sem popustila, je začela zopet naraščati kljub Tantovemu poročilu, da bodo ruske rakete po "zanemljivih virih" odstranjene z otoka do jutri.

Skušnja je vodnike Združenih držav prepričala, da ne morejo na besede vodnikov Sovjetije dati prav nič, važna so le dejanja. Vojaške priprave za morebitno zasedbo Kube zato niso bile ustavljene, ampak tečejo dalje. Brez mednarodnega nadzora nad otokom rdeči rakete danes lahko "odstranijo", jutri pa jih zopet postavijo na svoja mesta in naperijo proti ZDA. Dokler vlada na Kubi komunistični režim, ki je povezan s Sovjetsko zvezo, se Združene države ne morejo čutiti varne!

Mikojan na poti na Kubo

MOSKVA, ZSSR. — Danes zjutraj je odletel od tja s 15 spremljevalci prvi podpredsednik vlade Sovjetske zveze Anastaz Mikojan na Kubo. Na poti tja se bo za 24 ur ustavil v New Yorku, kjer se bo sestal s Kuznecovom in ostalimi ruskimi zastopniki pri Združenih narodih. Mikojan gre h Castru, da ga pripravi za sprejem dogovora Kennedy-Hruščev in ga potolaži ter pripravi za nadaljevanje sodelovanja s Sovjetsko zvezo. Castro je ponosen na svojo revolucijo in je po naravi velik zaletel. Rusi ne marajo, da bi kralil njihove vode. Mikojanova naloga je Castra spraviti na linijo.

Zdravniško osebje v bolnicah Rima štrajka

RIM, It. — Zdravniki, streljci in drugo osebje rimskih bolnišnic je začelo v ponedeljek 5-dnevni štrajk v podporo svoji zahtevi po višjih plačah in boljših delovnih pogojih.

Zdravniki so v preteklih mesecih že ponovno štrajkali, ko ni bilo ustreženo njihovi zahtevi po višjih plačah, stalnosti njihovih služb in boljši opremljenosti. Vodstvo bolnišnic je uvedlo posebno službo za opravljanje najnujnejših poslov.

Komunisti so hoteli izvesti med tem splošno stavko v Milanu v protest smrti mladega študenta tekom prokubanskih demonstracij. Štrajk je le deloma uspel.

Zadnje vesti

ZDRUŽENI NARODI, N. Y. — Kuba bo vrnila truplo maj. R. Andersena, pilota U-2 letala, ki je bilo v soboto "pogrešeno" nad Kubo.

NEW DELHI, Ind. — Predsednik vlade Nehru je sam prevzel obrambno ministrstvo, Krišna Menona, ki ga javno mnenje in parlament doživlja krivde za indijske poraze v boju s Kitajci, pa je postavil za ministra vojne produkcije.

WASHINGTON, D. C. — Združene države so obljubile Indiji vso vojaško pomoč in bodo še danes z letali začele voziti v Indijo lahko pehotno orožje, prevozna sredstva in naprave za zveze. Ameriška letala bodo pomagala Indiji spraviti na mejo tudi potrebne vojaške okrepitve.

OXFORD, Miss. — Vojaška policija je našla včeraj na kampusu univerze v moški spalnici poleg one, v kateri spi črnc James Meredith, avtomatično pištolo, vojaško puško in nekaj granat. Tekom preiskave so se študentje zbirali, vendar do izgredov ni prišlo.

WASHINGTON, D. C. — Združene države so od začetka kubanske krize ustavile vsako pošiljanje blaga v komunistične dežele, tudi v Jugoslavijo.

HONG KONG. — Uradno glasiloo Kitajske komunistične partije ostro napada Hruščeva, ker je pristal na ameriško zahtevo po odstranitvi raket in atomskega orožja s Kube.

WASHINGTON, D. C. — V oktobru je število brezposelnih v ZDA padlo izpod 3.500.000 in je najnižje v zadnjih treh letih. Skupno je v vsej deželi brez rednega posla 5,5 odstotkov celotne delovne sile. Skupno je redno zaposlenih v vsej deželi 68.900.000 ljudi.

WASHINGTON, D. C. — Mrs. F. J. Lausche je včeraj po obisku sen. Franka J. Lausche v bolnišnici dejala, da bo ta po vsej verjetnosti moral ostati v bolnišnici nekako dva tedna.

Iz Clevelanda in okolice

Zapovedan praznik — Danes so Vsi sveti, zapovedan praznik, jutri pa Verne duše, ko se spominjamo in molimo za svoje drage.

Briley obljublja — Kandidat za zveznega senatorja J. Briley obljublja, da bo imel v Clevelandu posebno pisarno za svoje volivce in druge državljane, če bo izvoljen v Senat. Briley je republikanski tekmelec sen. Franka J. Lauschea.

Zalostno sporočilo — Polde Zupancić z 20851 Arbor Ave. v Euclidu je dobil iz Slovenije sporočilo, da mu je tam umrl 80 let stari oče Anton Zupancić z Jezera pri Trebnjem. Zapustil je doma ženo Franciško, hčer Mici Uhan, sina Lojzeta, v Minnesoti sina Antona, tu pa poleg omenjenega tudi bratranca Ignaca Zupancića in sestrično Ano Lah.

Rokoborba — Nocoj ob 8:30 bo v Areni zopet velik nastop rokoborcev. Nastopili bodo vsi znani stari "kanoni".

Zadušnica — V soboto ob 7:30 bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za pok. Antonijo Fidel ob 11. obletnici smrti.

Odprije Lakeland odloženo — Odprije Lakeland avtoceste vzhodno od E. 160 St. je odloženo za nedoločen čas. Dela na odseku E. 185 St. — Lloyd Rd. še niso končana.

Amerika ne bo dajala vojaških tajn Angliji

LONDON, Vel. Brit. — Ko so pretekli teden obsodili Williama Vassalla zaradi izdajanja vojaških skrivnosti angleške administracije Rusom, so v krogih vodstva britanskih oboroženih sil začeli priznavati, da je bilo tam v zadnjih letih odkritih toliko vohunov, da imajo Združene države prav, če so skoraj ukinile izmenjavo tehničnih pridobitev in vojaških tajn.

Anglež je bil znani fizik Fuchs, ki je izdal Rusom skrivnost atomske bombe, angleška diplomata sta izdala ameriške načrte in sklepe o vodstvu vojne na Koreji, ko sta pobegnili v Sovjetijo, drugi vohuni, ki so jih izsledili v povojnih letih, so preskrbeli Rusom druge vojaške skrivnosti.

Vino varuje pred debelostjo!

NEW YORK, N.Y. — To je ugotovil zdravnik Giorgio Lolli v New Yorku, ki je preskusil vse načine, kako naj ljudje hujšajo, ne da bi trpeli pri tem na svojem zdravju. V ta namen je nabral 35 debeluharjev in jih po pet tednov dal na preskušnjo. Z vsemi dovoljenimi sredstvi jih je skušal razdebeliti, najboljši uspehe je dosegel z vinom, ki so ga njegovi bolniki smeli piti samo enkrat na dan in sicer pri večerji. Izgubili so na teži nad pol odstotka teden-sko, pri vporabi drugih sredstev in metod pa komaj dobrega četrta odstotka.

Dr. Lolli pravi, da bo s poskusmi nadaljeval. Upamo, da mu kandidatov za preskušanje ne bo manjkalo.

V Kremlju še ni reakcije na preokret v kubanski krizi

CLEVELAND, O. — Dočim se ves svobodni svet veseli, da je Kennedy s svojim odločnim nastopom preusmeril kubansko krizo na pot mirne rešitve, v Moskvi kar ne morejo priti do sapa. Še zmeraj hvalijo Hruščeva za kot modrijana, ki je rešil s svojo politiko mir in nas obvaroval atomske vojne, kar so začeli delati že v nedeljo zjutraj. Po njihovem vzgledu hvalijo Hruščeva tudi vsi ostali "tovariši" po svetu in njihovi sopotniki, toda za ponavljanjem že tolikokrat premetlih slavspevov se še zmeraj skriva vprašanje, kako to, da je Hruščev tako nepričakovano hitro menjal taktiko, ko je moral vendarle dobro vedeti, da jo bo svobodni svet takoj spoznal kot političen poraz.

S tem vprašanjem se največ peča tudi tuja diplomacija v Moskvi, toda ne najde mu pravega odgovora. Zaukrat more

samo ponavljati, kar je vedela že preje. Hruščev ni absoluten gospodar v Kremlju, je sicer pravilno, da dan in jo prodal rezinovi med enakimi, toda njegova ne obvelja zmeraj in povsod. Še zmeraj obstoja v vodilni plasti ruskih komunistov močna struja, ki se ne strinja ne z uradno obsodbo Stalina ne s sedanjo rusko politiko napram Kitajski. Poleg nje je tudi struja, ki želi odločnejšo zunanjo politiko in ni zadovoljna z "mirnim sožitjem" s kapitalističnim svetom. Samo po sebi se sedaj postavljajo vprašanja, kdo je bil stvarnik ideje, da je treba na Kubi postaviti oporišča za rakete na srednje daljave in tja celo poslati atomske bombe in raketen glave, ko jih Rusija vendar ni poslala niti v satelitske države, da čim prej zabriše sledi kubanske. Drugi zopet mislijo, da je treba počakati, da mine obletnica oktobrske revolucije. Po obletnici se bo namreč sestal

sredi novembra glavni odbor komunistične partije in tam vtegnejo pasti izjave, ki bodo posvečile v kremelsko temo. Krivi proroki gredo še dalje. Trdijo, da se bodo na zasedanju glavnega odbora dogajale take stvari, da bodo spravile v dvom celo obisk maršala Tita, ki ga pričakujejo začetkom decembra. Da bo Kremelj v še večji zadregi, je poskrbela vojna med Indijo in Kitajsko. V Moskvi niso mislili, da se bo ves svobodni svet postavil na indijsko stran in pri tem čisto pozabil, kako malo je indijski Nehru sodeloval z njim. Ali je treba sedaj tudi Kremlju pozabiti vse, kar mu je na sitnostih napravil Peiping, in podpreti Mao-Ce-Tunga? To bi pomenilo zmago kitajske struje v glavnem komunističnem odboru, za Hruščeva pa vsaj novo zadrego, ako že ne poraz v okviru mednarodnega komunizma.

nost za kubansko polomijo. Prejeto je preje. Hruščev ni absoluten gospodar v Kremlju, je sicer pravilno, da dan in jo prodal rezinovi med enakimi, toda njegova ne obvelja zmeraj in povsod. Še zmeraj obstoja v vodilni plasti ruskih komunistov močna struja, ki se ne strinja ne z uradno obsodbo Stalina ne s sedanjo rusko politiko napram Kitajski. Poleg nje je tudi struja, ki želi odločnejšo zunanjo politiko in ni zadovoljna z "mirnim sožitjem" s kapitalističnim svetom. Samo po sebi se sedaj postavljajo vprašanja, kdo je bil stvarnik ideje, da je treba na Kubi postaviti oporišča za rakete na srednje daljave in tja celo poslati atomske bombe in raketen glave, ko jih Rusija vendar ni poslala niti v satelitske države, da čim prej zabriše sledi kubanske. Drugi zopet mislijo, da je treba počakati, da mine obletnica oktobrske revolucije. Po obletnici se bo namreč sestal



Vremenski
prerok
pravi:

Delno oblačno in malo toplejšje. Najvišja temperatura 50.



6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Manager and Editor: Mary Debevec

NAROČNINA:

Za Zedinjene države:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$16.00 na leto; \$9.00 za pol leta; \$5.00 za 3 mesece
Petkova izdaja \$4.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; -4.50 for 3 months.

Canada and Foreign Countries:

\$16.00 per year; \$9.00 for 6 months; \$5.00 for 3 months.

Friday edition \$4.00 for one year.

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 211 Thurs. Nov. 1, 1962

Proti koncu volivnega boja

Ko začnemo šteti dneve do volitev, je znamenje, da je volivni boj dosegel svoj vrhunec, da so se vsi kandidati in njihovi agitatorji od Eisenhowerja do Kennedyja navzdol izčrpali, da volivne bitke postajajo zmeraj manj zanimive. Sicer pa, ali je bil dosednji volivni boj res interesanten? Ako sodimo po obeh glavnih voditeljih tega boja, ne bi mogli dati ravno pritrilnega odgovora.

Volivni boj se je namreč vrtil okoli shodov in izjav bivšega predsednika Eisenhowerja in sedanjega predsednika Kennedyja, ki sta streljala drug na drugega z večjih ali manjših daljav.

Eisenhowerjeva vnema za volivni boj je mnoge presenetila. Niso verjeli, da se bo vrgel vanj s tako ihto. Še takrat, ko je sam dvakrat kandidiral, ni pokazal tako vroče želje po političnih bitkah. Ali je šele sedaj, ko je šel v pravi pokoj, dobil veselje do politike? Morda. Ali je podlegel vplivu svojih republikanskih prijateljev, ki vidijo v njem edini politični kapital, ki vleče nevtralce na republikansko stran. Vsekakor se je res potrudil, da pomaga republikanskim kandidatom, posebno svojemu nekdanjemu podpredsedniku Nixonu, ki kandidira za guvernerja v Kaliforniji, da bi pozneje lažje še enkrat kandidiral za predsednika, toda še ne l. 1964, kot je sam izjavil. Je še mlad, lahko čaka, da Kennedy odigra svojo vlogo do l. 1968. Eisenhower ne spada med udarne politike, zato njegovi govori ne vlečejo tistih, ki iščejo v politiki samo senzacije. Možno je biti stvaren, vendar pa ga je parkrat zaneslo, da je krepko udaril po svojih demokratskih nasprotnikih. Ali bo to kaj zaleglo, bomo videli na volivnih rezultatih.

Udaren bi moral biti predsednik Kennedy, ki je tekom boja za predsedništvo pokazal, da je rojen ameriški politik z vsemi dobrimi in slabimi lastnostmi. Vendar njegova udarnost ni prišla zmeraj do izraza. Praviloma je govoril zelo zmerno in imel tudi dosti razlogov za tako taktiko. Z zunanjjo politiko se ni mogel ravno bahati. V tem pogledu se je položaj spremenil šele v začetku preteklega tedna, ko je nastopil odločno na Kubi in koncu tedna dosegel cilj.

Udarnosti ni mogel pokazati v obrambi svoje notranje politike. Kot mlinski kamen mu je viselo okoli vratu dejstvo, da je bil Kongres na papirju v rokah demokratske večine, v resnici pa je v njem vladala znana konservativna koalicija južnih demokratskih in republikanskih kongresnikov. Kako naj takemu Kongresu kaj očita, ko ga je iz taktičnih razlogov moral tekom dveh let velikokrat pohvaliti?

Kennedyu ni preostalo drugega, kot da se izmika vsemu osebnemu udrihanju po republikanskih nasprotnikih in da jih celo nevidno gladi z rokavicami, kajti nič ne ve, ali ne bo tudi v novem Kongresu odvisen od njihove dobre in slabe volje.

Voditelja obeh političnih strank nista torej mogla dati volivnemu boju tistega razmaha, kot bi ga rada. To so poskusili deloma popraviti posamezni republikanski in demokratski voditelji druge vrste. Ni se jim pa za posel posrečilo, akoravno so bili republikanci kot opozicija že sami po sebi na boljšem glede kritike, demokrati pa je šla na roke Kennedyeva administracija.

Demokratje so hoteli volivce prebuditi iz politične apatije z napihovanjem berlinske krize. Organizirali so pa to akcijo tako nerodno, da jim ni nihče verjel, da bomo do Božiča imeli čisto gotovo novo "veliko" krizo zaradi Berlina in da je radi tega treba, da je vsa Amerika strnjena za svojim predsednikom. Hruščev bi jo bil menda rad imel že sedaj, pa jo je radi ameriških volitev odložil na november-december. Stvar ni vlekla in ne vleče. Nihče ne razume, v čem naj bi obstojala nova "velika" kriza, saj Hruščev dobro ve, da s krizo ne bo prebral naših čet iz Berlina in nam tudi ne zabranil dostopa do Berlina. Če hoče to doseči, mora že prešteti svoje atomske bombe, ki bi jih lahko poslal na Ameriko in Evropo. Na kaj takega Hruščev ne misli; njegova "nova klasa" ni namreč pripravljena, da tvega svoje blagostanje radi negotove atomske vojne, brez nje pa Hruščev ne more ničesar opraviti. Tudi njegova diktatura pozna svoje meje. Sicer pa: Hruščev bo praznoval sedaj oktobrsko revolucijo, potem bodo zborovali vodilni organi njegove komunistične diktature, potem ga obišče Tito. Ne bo torej dosti časa za berlinske avanture. Da to drži, se vidi po tem, da je komunistični režim v Vzhodni Nemčiji odložil parlamentarne volitve kar za celo leto.

Republikanci so si izbrali za svojo tarčo naše trenutno gospodarsko stanje, ki se da s kratkimi besedami označiti kot doba brez konjunkture in brez krize. To jim seveda ne gre v račun, zato so strokovnjaki na gospodarskem polju, ki se nagibajo na republikansko stran, začeli govoriti o gospodarski krizi tekom prihodnjega leta. Ne bo sicer velika in nevarna, bo pa vendarle. Take napovedi naj-

dejo zmeraj svoje poslušavce med podjetniki, ki izgubijo glavo. Tako vidimo, da borze stvarno nihajo gori in doli brez vsake prave orientacije. Vsak padeč seveda lahko služi kot povod za napoved pomladanske krize. Je povrhu še polno drugih znakov, da se gospodarstvo ne razvija tako, kot bi vsak želel. Neuresničene želje so pa najnevarnejši sovražnik za trezno sodbo.

Ne dajmo se torej begati še zadnje dni volivnega boja, ko bo agitacija skušala doseči nove vrhove. Po volitvah se bo politično nebo hitro zjasnilo, naj zmaga kdorkoli. Obračun zmag in porazov bo obe stranki verjetno pustil tam, kjer sta bili po zadnjih volitvah l. 1958. Čudež bi bil, ako bi se ameriški volivec zbudil iz političnega spanja in prekrizal račune obema strankama. To ni njegova navada, kar je pokazal že obema Rooseveltoma. To verjetno ne bo spremenil Kennedyu na ljubo.

BESEDA IZ NARODA

Slavlje slovenske cerkvene glasbe v Clevelandu

Cleveland, O. — Ob petdesetletnici svojega obstoja je Slovensko katoliško pevsko društvo "LIRA" pri sv. Vidu obdarovalo vernike z izbranim koncertom, ki je bil v nedeljo, 28. oktobra, ob 4. popoldne v šentviški cerkvi.

Kakor zgodovinarji ugotavljajo, so že v zgodnji krščanski dobi peli dele sv. opravil in prav gotovo je tudi slovenski človek s sprejemom krščanstva verska čustva svoje pevske duše začel izliti v cerkveno petje. Stoletja je narod in skladatelji, ki so iz njega izšli, groznil umetnine slovenske cerkvene pesmi in je s skladatelji najnovejše dobe (H. Sattner, Foerster, Stanko Premrl, in posebno Matija Tomc i. dr.) dosegla visoko umetniško stopnjo.

V lepem nagovoru, ki ga je imel msgr. Baznik, župnik pri sv. Vidu v cerkvi pri koncertu, je poudaril, da ima največ zaslug za tako močan razvoj slovenske cerkvene glasbe — predvsem ustanovitev Cecilijanskega društva v Ljubljani l. 1877 in pa orglarske šole v Ljubljani, Celju in Mariboru. Tam so se šolali slovenski organisti, ki so prišli tudi v Ameriko in tu vodili slovensko cerkveno petje v slovenskih farah.

Koncert novejših slovenskih cerkvenih glasbe je izvajal pevski zbor Lira (ki šteje danes 26 članov) pod vodstvom M. Košnika, na orglah pa je sodeloval kot gost organist Lado Lempl iz Parme. Koncert je slonel za ogrožju cerkvenega leta, ki se deli v Advent, Božično, postno dobo s Kristusovo smrtjo in Vstajenjem, v povelikonočno ter pobinkočno dobo.

Naslonitev na cerkveno leto je bila izredno posrečena misel, ki je omogočila zlit izbor pesmi in orgelske skladbe v trdno celoto, ki je zapustila zlasti kot glasbena zgradba nepozaben, naravnost močeno vtis. Zdi se mi, da je pevovodja g. Košnik in njegovi sodelovalci — vložili veliko truda in tehtanja v sestavo sporeda, kajti le redko se posreči iz posameznih točk, ki so jih zložili različni skladatelji, ustvariti tako harmonično, notranje uravnoveseno celoto s tako globoko in sveto vsebino. Prepričan sem, da je bilo vernikom lahko sedelečati z vso dušo pri koncertu in s čustvi moliti in čutiti vso veselo dobo rojstva. Odrašenika in s tesnobo v srcu spremljati Odrašenika na Ojbi, deko goro in zopet izliti vsa naša zaupna in pobožna čustva v pesmih, ki so bile posvečene Materi božji. — Ta zgrajenost sporeda in glasbeno celoto je po mojem bila največja odlika tega koncerta.

Spored je tako obširen, da je nemogoče opisovati vse posamezne točke. Uvod so bile Premrove Variacije na škroupovo paško himno. Premrl je dano glasbeno temo v različnih ponavljanjih izrazil v novi sveži harmoniji. Lado Lempl se nam je predstavil s to skladbo kot izvrstnim umetnik na orglah.

Zatem je msgr. L. Baznik v kratkem govoru pojasnil vernikom, ki so napolnili veliko šentviško cerkev, važnejše iz zgodovine razvoja slovenske cer-

kvene glasbe in med drugim omenil tudi, da je ob proslavi 500-letnice ustanovitve ljubljanske škofije v Ljubljani v stolnici poslušal dovršeno podan koncert slovenskih cerkvenih pesmi izbrane iz dob vse od srednjega veka pa do danes. "Liri" je v svojem kakor v imenu vseh duhovnikov in faranov častil ob zlatem jubileju in se ji pri srčno zahvalil za njeno zvesto delo v cerkvi.

Nato je za uvod mešani zbor zapel Foersterjev Slavospjev sv. Ceciliji. Pesem je koncertnega značaja in jo je mešani zbor s spremljavo na orglah vzneseno zapel. Solo del sta peli g. Budanova (sopran) in ga. Varšek (alt). G. Budanova višine z gotovostjo obvlada in oba glasova sta se harmonično usklajala.

Umetnine naših skladateljev so v izvedbi Lire zveneale osvajačo in človeka priklenile: naše s tako močjo, da skoraj ni bilo mogoče verjeti, da je posameznih delov in vsega koncerta že konec.

"Vso z našo tema krije" (Matija Tomc, Adventno in božično dobo sonca, opele adventna za mešani zbor, "Pastirska igra" (Stanko Premrl). Skladba za orgle. "Teko nam ure svete" (Mav Alojzij). Mešan zbor, orgle in bariton solo J. Dovjak. "Kaj bi dala" (Matija Tomc), Božična za ženski zbor. "Le spi" (Premrl Stanko), Božična za mešani zbor in orgle in sopran solo — ga. Marija Sekne.

Težko je reči, katera točka je bila boljše, katera slabše zapeto, omenil bi pa najlepšo slovensko božično pesem, "Le spi" (St. Premrl), v kateri se je zbor odlikoval, prav tako pa je ga. Seknetova ogrela s svojim ljubkim mehkim sopranom. Močno dramatično je učinkovala Mavova "Teko nam ure svete" in sonorni bariton g. J. Dovjak je obvladal vso cerkev in segal v dušo.

Za prehod v postno dobo je Lado Lempl zaigral Ivana Ocervika "Jutranja zvezda," skladbo v A molu. Moški zbor je nato učinkovito zapel "Kdo je, ki pod oljkami krvavi pot poti," ljal. (Komel Emil — iz Gorice), nato je pa sledila lepa, velikega dramatičnega učinka Mavova pesem "Na oljski gori," ki je bila od vsega najboljše podana. Odlikoval se je mešani zbor, orgle in pa g. J. Dovjak. Kakor je Mav predvsem melodič je v tej skladbi nenavadno dramatično znal izraziti vso globino Zveličarjevega trpljenja.

Skladba Ivana Jobsta (darovit organist in pevovodja ter skladatelj v Zürichu), ki jo je dobral izvedel na orglah Lado Lempl, nas je dvignila v samo Veliko noč. "Ves svet se danes veseli", Mihelič Silvo (Skladatelj živi v Senju). Mešani zbor in orgle in lepa "Povelikonočna" (Mav Alojzij) za mešani zbor in orgle so nas prepeljale v Marijin mesec maj.

Sledile so štiri smarične pesmi in sicer "Majnik" (Matija Tomc), "Ženski zbor, Orgle, solo ga. M. Sekne. "Pojte zvonovi" (Dr. Kimovec Franc) za moški zbor. "Že slavski zvrholijo" (Pavčič Alojzij) mešani zbor, orgle, sopran solo g. Budanova,

ter "Komu cvete v maju cvetje." (Tome Matija), Mešani zbor, orgle in solo ga. M. Sekne. Moški zbor se je odlikoval v Kimovecovi, a najbolj sta osvojili obe Tomčevi. Nato sta v Čast Evharističnemu vladarju in Marijinemu vnebovzetju sledili skladbi začetnika slovenskega oratorija P. H. Sattnerja "Evharistični tron" in "Vijemo ti vence," obe za mešani zbor in orgle a v prvi, je solo del lepota altistka ga. J. Varšek. V tej lepi pesmi je skladnost zbora, orgel in mehkega alta solistke bila od vseh pesmi najlepše izražena.

Sledila je Mavova "Marijino rojstvo" za ženski zbor, ki je bila izredno občuteno podana. Prošnja v teh časih k Mariji za varstvo je bila s Premrlovo preprosto, a mogočno "Dobrotno nam ohrani dom in rod" in s Košnikovim načinom nekoliko spremenjenih tempov prve tretjine, zelo živo podana. Nato je sledila pesem St. Premrla "Kristus Kralj" kar je bilo primerno, saj je to slavlje bilo na nedeljo Kristusa Kralja. Sam koncertni del je zaključila Pogrta Matije Tomca v duru na orglah, v kateri se je odlikoval Lado Lempl.

Nato je sledil Blagoslov z Najsvetejšim. Pred blagoslovom samim je mešani zbor zapel dosedaj tu še neznani dve Tomčevi enostavni skladbi "O salutaris hostia" in "Tantum Ergo".

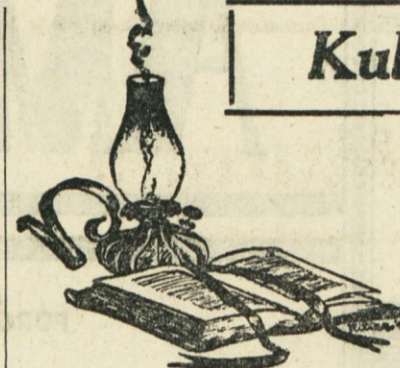
Po blagoslovu pa je mešani zbor "zaključil s pesmijo iz 17. stoletja, angleškega skladatelja Eberla "Glory to Christ the King." To pesem je zbor prav tako skrbno in lepo izvedel kakor slovenske pesmi sporeda. Pripomnil bi pa, da se je ta pesem čeprav iz 17. stoletja, prav tako uskladala v svojo raven in zgradbo vsega sporeda, ki so ga sestavljale pesmi skladateljev novejših dobe. To more biti v dokaz, da je cerkvena pesem že davno pred svetno dosegla svojo dokončno umetno obliko in umetniški izraz.

Zbor je dosegel pod vodstvom pevovodje g. M. Košnika s tem koncertom odličen uspeh. Vloženega je bilo mnogo truda, ki je bil lepo poplačan. Vidi se, da zbor obvlada pevsko tehniko, kar je pevovodji gotovo dalo večjo možnost, da je dosegel v izvedbi ponekod težkega sporeda (kakor v "Teko nam ure svete"). Kdo je ki pod oljkami ... in "Povelikonočna") tako visoko raven. Solistke ga. J. Varškova, ga. M. Seknetova g. C. Budanova in solist g. J. Dovjak so močni samostojni pevci, ki so svoje lepe glasove znali uskladiti in prilagoditi zahtevam zborovskih skladb.

Ob tem zlatem jubileju je izšla posebna spominska knjiga, ki jo je uredil prof. Janez Sever in v njej zbral precej važnih podatkov iz zgodovine "Lire." Preberite to spominsko knjigo. Podatkov iz nje ne bom ponavljal.

Dodal bi, da se nam je z izvajanjem skladb na orglah na tem koncertu, predstavil nov slovenski organist Lado Lempl, ki je dokončal orglarsko šolo v Celju, in sicer vse tri letnike v enem letu — popreje se je sam učil — in ki je v begunstvu dve leti študiral glasbo v Rimu in nato dobral v Argentini, dokler ni prišel v Ameriko, kjer je že dve leti organist v Parmi pri Clevelandu. Upajmo, da se bomo mogli njegovega igranja na orglah še veseliti. Z gotovostjo obvlada orgle in občuteno posreduje vsebino skladb.

Ko sem doživljal ta izredno lep koncert slovenske cerkvene glasbe se mi vsiljuje misel, da smo LIRI pač nevaležni. Pedeset let petja, vstrajnih vaj, pedeset let garanja zato, da bi vsi skupaj izkazovali Bogu lepšo čast, pa nam za petdesetletnico ona podari tako lep koncert. Pa vse prizadevnosti njenih članov niti ne vidimo ne. Koliko pozornosti izkazujemo drugim pevskim skupinam, ki morda prirede kvečjemu en ali dva



Jaka Čop: "Svet med vrhovi"

Slovenski gornik Jaka Čop je izdal knjigo o Julijskih Alpah z naslovom "Svet med vrhovi." Uvod ji je napisal dr. Miha Potočnik, opremil pa Vlasto Košpač. Založila jo je Državna založba Slovenije v Ljubljani. Prijatelj mi jo je poslal iz domovine. Redko katere knjige sem bil kdaj tako vesel, kakor sem pričujoče. Tri stvari občudujem v njej, pa ne vem, katero bi bolj cenil: ali čudovito krasoto naših gora, ali spretnost fotografa, ki je znal to lepoto vjeti med čarobnimi igrami sonca in senc ter oblakov, ali duhovitost, ki mu je za vsako sliko narekovala pesniško besedo.

"Knjiga je eno tistih del — tako jo predstavlja založnica — ki presega po svojem značaju okvir običajne, svojemu vsebinskemu namenu izdane publikacije. "Svet med vrhovi" pomeni obogatitev naše alpinistične literature in s tem bo knjiga izpolnila svojo osnovno nalogo. Hkrati pa pomeni tudi neposredno pričevanje o čudežnih lepota slovenskih gora; to je pričevanje o enkratnih in nepopovljivih igrarh senc in svetlobe, o lepoti skalnih vrhov, potepuških oblakov, sonca, samotnih borovcev, kamnitih poti, zrcalnih odsevov alpskih jezer, megle v tesnih dolinah in sedlih — na kratko: to je pričevanje o naši zemlji, kakršno poznajo le tisti zverovanci, ki jo zmeraj znova odkrivajo z očmi in srcem gornikov. S tem pa je knjiga prevzela še drugo poslanstvo: posredovanje naših gorskih lepot tujni.

"Svet med vrhovi" predstavlja izbor Čopovih najbolj uspe-

Kulturna kronika

lih posnetkov, zbranih v dolgih letih gorništvu. Iz njih se zrcali avtorjev temeljni odnos do planin: lično doživljanje narave, primarno čustvovanje krajinarja, ki odkriva nedotaknjene in nedotakljive lepote gora. V vseh slikah prevladujejo kristalno čisti preliv svetlobe in sence, narava v svojih prvobitnih oblikah.

Iz bogatega slikovnega gradiva je avtor izbral 104 fotografije in jih motivno razvrstil v devet poglavij: Pogled na Julijce, Predgorje s Karavankami, Bohinjski kot, Od Baške grape do Krna, Trenta, Od Kanina do Mangarta, Planica, Vršč in Krnica, Martuljek, Krma, Vrata in Triglav.

Z obema rokama podpišem, kar pravi založnica: "Knjiga o Julijcih je v celoti taka, da jo bodo z občudovanjem in ljubeznijo jemali v roke vsi ljubitelji našega gorskega sveta."

V knjigi je zapisano, da jo je Lojzka Schweiger prevedla v angleščino. Ne vem, če se angleški izdaja že dobi, in ne, kje. Bojim se pa, da bo v prevodu knjiga zgubila nekaj tistega pesniškega vzdušja, ki veje iz originala. Tujcu naslednje rečenice, pa naj bodo še tako spretne prevedene, pač ne morejo pomeniti isto kot nam: "Oblaki, razpršite se," "Sredi samotnih sten," "Na Gorenjskem je fletno," "Pa po gorah je ivje," "O kameneli zanos domovine." Kdor se nikoli ni plazil po nevarnih grebenih za planikami in ne ve, kaj te alpske rože slovenskemu fantu pomenijo, bo težko razumel, zakaj jim Čop daje ime "Zapeljivke."

Pa če utegne beseda v prevodu zgubiti nekaj na učinkovitosti, slika ne bo. Ta pa je glavna. Ona bo za nas "kot zlatih dni spomin, ki kliče na planine," tujcu bo pa naše "zemlje lepoto odpirala in — čudo za čudom — zaveso prirode odstirala."

Rev. Franc Blatnik, SDE.

koncerta na leto. Lira nam ga prireja vsako nedeljo — 52 na leto in še na razne praznike. Pa se v resnici res zmeraj za njegovo plemenito prizadevanost in delo? Poglejte sliko sedanje zbor. Ali se vam ne zdi, da manjka prve vrste, v kateri bi morali biti sami mladi pevci pod dvajset let. — Ali bo slovenska cerkvena pesem mogla slaviti svoj 75-letni jubilej in stotega?

Jože Sodja.

Glasbena Matica vabi na koncert



JOHN PERENCEVIC



EDI RENIK

CLEVELAND, O. — V nedeljo, 4. novembra, ob pol starih popoldne vabi Glasbena Matica slovenske rojake in rojakinje na svoj jesepski koncert pod vodstvom g. Antona Sublja v

Slov. narodnem domu na St. Clair Ave.

Spored ne obsega nobene celotne opere, kot je bilo to običajno v preteklih letih, ampak le njihove odlomke. Podani bodo zbori in solo iz La Traviate, Cavallerie rusticane, Mignon, Fausta, Nabucco, Trubadourja in Aide.

Imeli bomo priložnost poslušati naše znane soliste kot Anu Safred, Cecilijo Valenčič, Carolyn Budan, June Price, Eileen Ivančič, Edvarda Kenika, Franka Bradača, Johna Perenceviča in druge.

Glasbena Matica deluje med nami že dolga leta, trudila se je vedno za ohranitev slovenske narodne in umetne pesmi, pa gojila pri tem tudi operno glasbo. Od leta do leta nam je podajala iz bogastva svetovne glasbe. Podprimo jo, da bo to mogla vršiti tudi v bodoče!

Vstopnice so naprodaj pri članih zbora, v Jo Ann slaščičarni v SND na St. Clair Ave. in pri A. Sublju. Za rezervacije kličite EX 1-8338!

Na svidenje v nedeljo!

E. Safred

Družabni večer na Osmi

NEW YORK, N.Y. — Newyorški odsek SAVE bo priredil v soboto, 17. novembra 1962, v slovenski cerkveni dvorani "Družabni večer na Osmi". Pripravljen bo pester program s plesom. Vsi iz bližnje in daljnje okolice ste iskreno vabljeni!

Prepričani smo, da boste preživeli prijeten večer v domači družbi. Na svidenje 17. novembra zvečer na Osmi!

Newyorški odsek SAVE

— Okoli pol milijona ljudi je v Združenih državah v umobolnih cah.

PAVEL HEYSE:

Steklar iz Murana

Opazil pa je in to mu je dajalo poguma, da je bil on v Lojzetovih očeh nekaj izrednega; "najslavnejši sin Benetk". Dobil je pač venec iz doževih rok. To pa je bilo Zerlioneju sveto. Vseeno pa ni smel zidati na to prednost. "Zerlione me sicer globoko občuduje in bi dal tudi življenje zame, da bi ga meni rešil. Je že nekaj! A kakor hitro bi videl v meni izdajalca, bi me naznanil ali pa mi celo še meč porinil v srce... Previdnost torej!..."

In vendar se ta poskus ne sme zavleči, kajti vsak trenutek bi se lahko znašla pred Gualterijem.

"Jutri začnem," je rekel Janez in legel v Bresciji k počitku.

V

Za petami

Utrujen od dolge poti, je Janez Bocaro trdno spal, dokler ga ni njegov tovariš ob prvem svitu potolkel po rami. Odprla sta okno: zunaj je bilo kakor iz vedra. Zares zoprno vreme!

Lojzeta to ni nič motilo. "To je nadležno tudi onima dvema, ki ju iščeva!"

Zavila sta se tesneje v plašče in odjezdila proti Milanu.

Tistega jutra je po raznih vsakdanjih besedah Janez prvič omenil Gualterijevo ime in začel vedno bolj v ostrih besedah obžalovati njegov zločin. Sprva je začutil vtis, da bo kmalu prodril s svojim načrtom pri Zerlioneju. Ta je namreč pritrdil, da se mu zde kakor Janezu, beneške postavice zares nekoliko preostre in da je prostost povsem prazna beseda. Tudi je pristavil, da so kazni prehude, četudi je bil beg sramoten in podel. Žrtvovati življenje za trgovski uspeh beneškega mesta, to je vendar nekaj strašnega!

"Sicer pa, moj dragi Zerlione!" je začel Janez, upogleden nad žival in ves ovit v plašč, ki ga je varoval pred vetrom z dežjem, "če dobro premislimo... Govorim seveda, da da se pač govori... Če dobro premislimo, se moramo vprašati — seveda je to načelno vprašanje — če ni v tej obsodbi nekaj, kar bi lahko ušlo čisti pravici... In če dajo meščanu ukaz, kakršnega so dali nama na primer, če ne tirajo naju proti svojem lastnemu prepričanju v nekoliko preveliko vno..."

Govoril je počasi in pretrgano; veter mu je še olajševal ta načrt... Skrival je mežikal na Zerlioneja, ki je pazljivo poslušal, a ničesar razumel, sicer bi ne odgovoril dobrotno:

"Brez dvoma, brez dvoma, plemeniti Janez Bocaro! Sicer pa naju to nič ne briga! V teh okoliščinah nimava midva nikakih zahtev, kaj ne? Midva veva samo to, dali so nama ukaz in midva ga izvršila! To je vse!"

"Prav imate, popolnoma prav, Zerlione! Jaz sem izrazil le načelo, prav samo načelo."

"In to sem mislil tudi jaz, plemeniti Bocaro!"

Janez je molčal.

"Za danes se že ne drznem

izreči več besed," je pomislil. "Od te strani ne bo mogoče več napadati, moram poiskati kaj drugega!"

Bila je pač prva zguba. A zato ni treba še izgubiti zaupanja!

"Kar me pa sili v teh razmerah v to, je čas."

Časa pa je bilo še zadosti.

Ob treh sta prišla v Milan.

Dež je prenehal in spet je sonce sijalo na pot. Lojze je postajal nemirnejši.

"V tem velikem mestu bova imela velike težave, da najdeva spet njun sled!"

In res sta pri pozvedovanju strutila več kot dve uri časa, pa nista ničesar zvedela. Tudi do začetka poti v Novaro sta se podala, ker sta mislila, da je Gualterio krenil proti Piemontu, pa tudi tu ju ni nihče videl.

"In vendar nista ostala v Milanu!" je mrmral Lojze sam s seboj.

K sreči pa sta končno našli naletela na moža, ki je nesel vodo. Ta jima je povedal o dveh vitezhih, ki sta vprašala po "Starih vratih". Bilo je nekoliko čudno sicer, a po bližnjem popisu obeh oseb ni bilo dvoma, da sta bila Gualterio in Holandec, ki sta šla zjutraj tod mimo.

"In kam drži ta pot," je vprašal Lojze.

"V Pavijo!"

"Pavia! Kaj pa naj to pomeni?"

"Dobro! Gresta torej proti jugu? ... Tega sem se že v začetku bal. V Genovi hočeta stopiti na ladjo! Da le prideva še o pravem času... Najbrž sta spala v Milanu to noč in danes zvečer bosta v Genovi. Na vsak način morava biti že podnevi v Paviji. Tam se nekoliko oddahneva. Zamenjava konja in na vse zgodaj oddirjava do Genove... Morava! Sam Bog nama pomagaj!"

Janez pa je mislil medtem: "Da! Bog nama pomagaj! Da bi le stopil Gualterio srečno na ladjo! Če bo Gualterio bežal po morju, se bova tudi midva morala vkrcati. No, potem imam Zerlioneja več dni poleg sebe!"

Po zelo trudopolni ježi in kratkem odpočitku v Paviji sta prispela kmalu popoldne v Genovo. Gualterio in Holandec sta se pravkar vkrcala na ladjo. Novico sta zvedela od dečka, ki je sedel na stopnišču v pristanišču. Že prej pa sta poprašala pri pomorskem kapitanu. Ta jima je povedal, da je kakih dvajset ladij odplulo iz pristanišča, pa da mu ni mogoče vedeti, kateri ljudje so bili na krovu. Kajti tu je na tisoče ljudi raznih narodnosti in stanov in potniki nosijo večinoma enake obleke.

Ta deček pa je vedel nekaj več.

"Počakajta, zlahtna gospoda! Ali ne iščeta dveh mož, ki sta imela veliko silo? Eden je govoril v našem jeziku, drugi pa je mrmral v neznanem narečju."

"Seveda! Da!"

"Eden je visok, močan, s sivo brado in žalosten..."

"Da."

"Drugi pa, mlajši, bolj podoben neumnemu vinskemu trgovcu kakor pa vitezu..."

Mislil sem, da se bo zgrudil, ko je včeraj stopil s konja!"

"Tako je!"

"O teh dveh vam pa jaz še več lahko povem!"

Zmagoslavno se je ozrl okoli sebe po mornarjih in finančnikih, ki so vse tri obkrožili.

Posebna izdaja poročila o ljubljanskem jubileju

Cleveland, O. — Naročnike in bralce lemontskega slovenskega nabožnega mesečnika Ave Maria je novembrska številka tega lista, ki smo jo prejeli pred nekaj dnevi, zelo in prijetno iznenadila. Pristrčno se zahvaljujemo Lemontu, da smo prejeli v njej poleg drugega lepega branja zlasti tudi celotno poročilo o veličastni proslavi tako za ves slovenski narod pomembnega jubileja, kot je 500-letnica ljubljanske škofije, danes — čast Bogu in hvala sedanjemu sv.

očetu — že nadškofije. To poročilo smo sicer brali pred časom v AD, vendar je tam izhajalo, kar je razumljivo, v krajših ali daljših odlomkih; sedaj pa ga imamo skupaj in v priročni obliki, da ga lahko shranimo. In kar je zraven drugega še prav posebno važno: poročilo je v AM bogato ilustrirano z izvirnimi fotografijami, napravljenimi ob proslavi v Ljubljani, kar povečuje in upravičuje njegovo posebno izdajo. Uredništvo AM nam je s tem zelo ustreglo.

V Lemontu pa so s tem v zvezi storili še nekaj drugega dobrega: ker so vedeli, da bo mnogokateri od nas to poročilo želel poslati temu ali onemu po svetu, ki nima AM, zato so natiskali te številke nekaj več. Kdor bi to rad storil, naj takoj piše v Lemont, Ill. P. O. Box 608. Številka velja 30 centov; poština je vključena. Stavimo to hitro, ker odvečnih izvodov ni veliko.

Janez Sever.

Obisk Slovenije v letu 1963

Cleveland, O. — Veliko je nas Slovencev, ki smo tu že več let, pa se še nikoli nismo vrnili v rodne kraje in obiskali domače vasi in mesta ter drage sorodnike, ki neprestano čakajo, kdaj bo kdo prišel, dokler smo še vsi skupaj pri zdravju.

Midva sva se odločila, da obiščeva Slovenijo prihodnje leto. Obrnila sva se na najstarejšo potniško pisarno August Kol-

lander, ki ima svoj urad na 6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, O. V pogovoru sva sprejela ponudbo g. Kollandra, da bova spremenjala potnika iz New Yorka do Ljubljane. Skupina bo potovala na ladjo Queen Elizabeth, ki odpotuje iz New Yorka dne 5. junija 1963.

To bi bila preprosta skupina, pri kateri ne bi bil nihče vezan na kake izlete ali na čas vrnitve. Vsakemu bo na prosto dano, kako dolgo želi kje ostati. Veliko je takih rojakov, ki radi potujejo z ladjo posebno zato, ker imajo dovolj časa. Komur pa je čas omejen, lahko potuje z letalom. Tudi v tem slučaju priporočava vsakomur, da se obrne na potniško pisarno Kollander, kjer Vam bosta sam g. Kollander ali pa njegova žena prijazno pojasnila vse zadeve potovanja.

Več rojakov se je že priglasilo, drugi še čakajo. Opozarjava, da je glavno to, da se čimprej rezervira boljše prostore na ladji, dokler so še na razpolago. Če bi se premislili, dobite povrnjeno vse, kar ste naplačali. Kdor bi čakal do zadnjega, bi moral vzeti tak prostor na ladji, kakršen bo takrat še na razpolago. Zato ne odlašajte in prijavite se za to naše skupno potovanje.

Prosiva, da pokličete naju na telefonski številki AT 1-7776 ali pa g. Kollandra na HE 1-4148. Povejte najino ime, da se bodo vedeli ravhati zaradi števila prostorov na ladji.

Ker imamo upanje za svetovni mir, naj vas to ne straši, saj je še dovolj časa za odhod. Da bi le ohranili ljubo zdravje, pa odločite se kmalu, ker je tako boljše za vas in za potniško pisarno. Če veste za koga, ki namerava prihodnje leto potovati v stari kraj, mu priporočite, da potuje z nami. Hvala lepa.

Anna in Jacob Jesenko
3567 W. 61. St.
Cleveland 2, Ohio.

Zahvala

Cleveland, O. — Podpisana Josephine Hafner, ustanovna članica svetovidskega Sloven-

skega katoliškega pevskega društva "Lira," se tako v svojem imenu kakor tudi v imenu vseh drugih še živih ustanovnikov in ustanovnic Lirinega pevskega zbora, ki smo, hvala Bogu, še pri življenju, pristrčno zahvalim sedanjim pevkam in pevcem Lire za pristrčno počastitev, kakor smo jo bili deležni preteklo nedeljo ob proslavi zlatega jubileja našega tako nam ljube "Lire." Ob enem izrekam sedanjim Liranom prelepo zahvalo tudi drugih pevk in pevcev Liranov, ki so se bili za nami ustanovniki uvrstili v Lirin zbor, a danes niso več aktivni pevci in pevke, katere ste ravno tako kot nas prelepo počastili na nedeljskem banketu pri Sv. Vidu. V imenu nas obojnih: hvala Vam! Vroča želja nas vseh je: še dolgo dolgo prepevajete prelepo našo slovansko pesem — cerkveno in svetno — Bogu v čast in našemu narodu v ponos! Bog živi "Liro!"

Josephine Hafner.

Rojak Charles F. Ipavec kandidira za mladinskega sodnika

CLEVELAND, O. — Senklerški slovenski rojak Charles F. Ipavec smatra, da mora mladinsko sodišče posvečiti posebno pozornost prevzgoji mladih ljudi, ki so zašli na napačno pot, in jih ne le kaznovati za njihove pregrehe.

Kandidat je bil rojen 1921 v Sloveniji, pa se s svojimi starši preselil leta 1928 v Združene države. Po enem letu življenja v Pittsburghu se je družina preselila v Cleveland. Obiskoval je farno šolo pri Sv. Tomažu Akvinskem, nato Cleveland East High School, bil pri vojakih tekom druge svetovne vojne, pa nato končal pravne študije na Cleveland-Marshall Law School.

Leta 1943 se je poročil z Ruth A. Wagner iz South Euclida, s katero ima enega sina in eno hčer. Družina živi na 2924 Fairmount Blvd.

Charles F. Ipavec je prijazen, potrpečljiv in ljubezniv človek, kar je potrebno za človeka, ki

naj ima opravka z mladino, je pa tudi preudaren in nepristranski, kar je potrebno za sodnika. Vsem rojakom in rojakinjam ga v volitev toplo priporočamo.

SDK.

Slovenskim tretjerednikom in tretjerednicam v Clevelandu

Cleveland, O. — Iskreno Vas vabimo, da se za gotovo udeležite naše tridnevne, ki bo pri fari sv. Lovrenca v Newburghu v dneh 16, 17. in 18. novembra t. l. Vodi jo bo p. Alojzij Madić, OFM iz Lemonta, Ill., ki ga poznate kot dobrega govornika in navdušenega patra za tretji red.

Letos je 30-letnica, kar je bila ustanovljena v Clevelandu slovenska tretjeredniška skupščina. Želimo jo obhajati v prvi vrsti z duhovno obnovno vseh nas in s pritegnitvijo še drugih naših rojakov in rojakinj v vrste tretjega reda. Ne ustrašite se morebitnih vremenskih nepriključnosti v kakih drugih težav! Pokažimo, da je naša clevelandska slovenska tretjeredniška skupščina še vedno močna in delavna ter zato sposobna še dolgega življenja! Ob tej priliki, t. j. po končani tridnevnic, bo sprejem novih udov in udinj našega reda.

Samo po sebi se razume, da pristrčno vabimo tudi vse nečlane in nečlanice 3. reda, da se v kar se da velikem številu udeležijo naše tridnevne. — Lepo prosimo, opozorite drug drugega na to našo tridnevnic in dajmo prav vsi pridno poagitarati, da bo udeležba pri njej res kar je mogoče častna. — P. Alojzij bo uporabil, to priliko, da opravi vizitacijo naše skupščine! Vas vse vdano v duhu sv. Franciške pozdravljamo:

Predsednica: Mrs. Marija Hoge, Tajnica Mrs. Franciška Petrich, Voditelj: Rev. Julij Slapšak.

Italijanski petrolejski car se smrtno ponesrečil

MILAN, It. — Enrico Mattei, načelnik vladne Petrolejske družbe ENI, ki je zlomil mednarodno načelo o delitvi dobička v pridobivanju petroleja v tujih deželah na osnovi 50:50 in začel uvažati cenen ruski petrolej v zahodno Evropo na jezo petrolejske industrije svobodnega sveta, se je v soboto smrtno ponesrečil z letalom na poti iz Sicilije v Milan. Z njim je našel smrt William McHale, glavni dopisnik ameriškega tednika "Time" v Rimu.

E. Mattei je bil star komaj 56 let. Italijansko petrolejsko industrijo, ki je bila čisto na tleh ob koncu druge svetovne vojne, bi moral po naročilu vlade likvidirati. Moč se je med tem lotil iskanja naravnega plina. Ko je v tem uspel, se je vrnil na iskanje petroleja. Odkrili so ga na več krajih v Siciliji. Mattei se je nato domenil z Iranom o izkoriščanju petroleja v tej državi Srednjega vzhoda in ji ponudil 75 odstotkov čistega dobička namesto dotlej običajnih 50. Ko je Sovjetska zveza začela ponujati po nizki ceni svoj petrolej v Evropi, se je Mattei takoj domenil z njo in ga začel kupovati v velikih količinah kljub vsem protestom zahodnih petrolejskih družb in vlad.

Nov toplomer?

"Sednji toplomeri za ugotavljanje telesne temperature bodo kmalu iz mode," zatrjuje izumitelj novega termometra dr. Moeller. Toplomer tega nemškega zdravnika je pravzaprav majhen elektronski aparat, ki ga je treba vzeti za eno samo sekundo v usta in že natančno izmeri teles-

Zenske dobijo delo

Iščem žensko da bi varovala otroka, poln čas ali delni čas. Katero zanima, naj sporoči na A.D. urad. (212)

MALI OGLASI

Nič naplačila

Naprodaj je enodružinska 7-sobna hiša na 7613 Aberdeen Ave. Prazna, se lahko vselite. Prodaja lastnik. Pravi kup. Kličite SK 2-3770.

—(213)

Sobe oddamo

4 sobe in kopalnica za \$40 in 5 sob s kopalnico \$45 blizu E. 55 St. in St. Clair Ave. Vprašajte na 1334 E. 55. St. (X)

Če želite imeti za božič lepe in čiste domove, pokličite že sedaj

TONY KRISTAVNIK

PAINTING & DECORATING

HE 1-0965 ali UT 1-4234

V najem

Oddamo 3 neopremljene, na novo dekorirane sobe, zgoraj, spredaj, eni ženski ali dvojici. Vprašajte na 1176 E. 61 St., spodaj, spredaj. (X)

Soba v najem

Oddamo spalno sobo moškemu. Si lahko sam kuha. 1027 E. 61 St. HE 1-6671. (X)

Stanovanje oddamo

Oddamo 5-sobno stanovanje, zgoraj, za \$40, na 1043 E. 70 St. Telefon EX 1-2356. —(212)

Pohištvo naprodaj

Električni štedilnik, Westinghouse hladnik, krajna mizica, koktajl mizica, naslonjač in talna svetilka. Kličite IV 1-6782. (212)

Sobe v najem

5 sob oddamo v najem. Vprašajte na 1087 Addison Road. —(211)

IMAMO NAPRODAJ MNOGO VSAKOVRSNIH H I S NA RAZLIČNIH MESTIH V CLEVELANDU, EUCLIDU, NA RICHMOND HGTS., V MENTORJU itd. — po različnih cenah.

IMAMO PA TUDI RESNE IN SOLIDNE KUPCE Z GOTOVINO ZA NAKUP HIŠ.

Zato, kadar KUPUJETE HIŠO ali pa jo PRODAJATE, obrnite se z zaupanjem na nas in boste vedno TOČNO IN ZANESLJIVO POSTREZENI!

KNIFIC REALTY

820 East 185. Str. IV 1-9980 (Thurs. X)

Sobe oddamo

Štiri neopremljene sobe oddamo mirni odrasli družini. V Collinwoodu. Kličite 681-8142. (1,5 nov.)

V najem

Oddamo 5 sob spodaj. Preproge in garaža. E. 172 in Grovewood. Kličite EN 1-2258. —(212)

Stanovanje oddamo

5 neopremljenih sob in kopalnica, spodaj, lepo dekorirano, plinski furnez, na Hecker Ave. Kličite UT 1-7064. (213)

Oddamo

4 velike sobe s kopalnico, zgoraj, na novo dekorirano, stranski vhod, sprejemno otroke, prazno 15. nov., najemnina \$50. Kličite 391-9358 ali 946-2050. —(1,2,5)

Sobe v najem

V najem oddamo 3 prostorne sobe s kopalnico spodaj. Vprašajte na 1249 E. 61 St. (212)

Carst Memorials

Kraška kamnoseška obrt EDINA SLOVENSKA IZDELOVALNICA NAGROBNIH SPOMENIKOV 15425 Waterloo Rd. IV 1-2297 (212)

so light, so right, and oh, so refreshing!

enjoy
STROH'S
and taste
what
fire-brewing
does for
beer flavor!

Premium quality always...
popular prices everywhere!

Stroh's
BEER

light
smooth
fire-
brewed

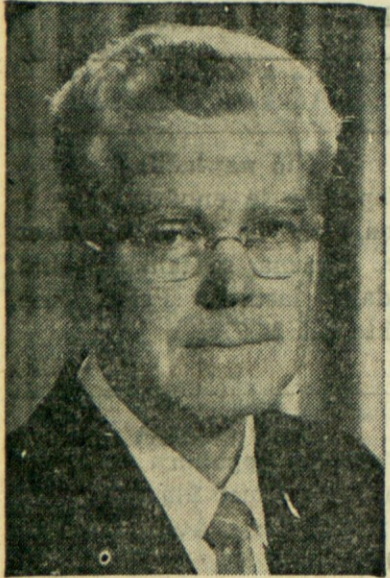
The Stroh Brewery Co. Detroit 26, Michigan

AMERICA'S ONLY FIRE-BREWED BEER

Re-elect Frances P.
BOLTON
FOR CONGRESS

Bolton for Congress Committee
Kenneth J. Sims, Chairman
291 E. 214th St. Euclid 23.0

Michael A. Feighan res zasluži vso našo podporo



HON. MICHAEL A. FEIGHAN

Cleveland, O. — Kong. Michael A. Feighan kandidira ponovno v Kongres v 20. okraju v Ohio, ki ga tam zastopa že skoro dve desetletji. Ves čas je bil vreden in preudaren zakonodavec in vestno študiral, vsako vprašanje je temeljito pretehtal, predno se je odločil, kako bo glasoval o njem v Kongresu. On je danes eden najboljših poznavalcev komunističnega imperija, sovjetskega, kitajskega, pa tudi Titovine.

Kot je bil Feighan v javnih vprašanjih vedno preudaren, vreden in nepristranski, tako je rad pomagal in pomaga vedno, kjer le more v okviru zakonov. Celi vrsti slovenskih ljudi je pomagal urediti težave pri njihovem in njihovih sorodnikov prihodu v Ameriko in v vrsti drugih vprašanj in prošelj v zvezi z zveznimi oblastmi. Pokazal se je iskrenega in ustrezljivega prijatelja Slovencev.

Z vsem svojim delom v preteklosti si je zaslužil vso podporo, ki mu jo moremo dati. Glasujmo sami zanj, pa pridobimo tudi prijatelje, da ga bodo pri

Taka pohvala mora biti zaslužena

Ali vam je kdaj padlo v glavo, da morda trpite po nepotrebnem in da bi se morali boljše počutiti? Če so slovit Tatra zeliščni čaj pomagali mnogim drugim, bi tozadevno mogli pomagati tudi vam. Tu navajamo le nekoliko tipičnih izvečkov iz več tisoč pism iz vse Amerike: —

"Sem že 76 let star. Dolgo časa sem bil bolan in poskušal sem vsamogočo zdravila. Toda le ta, presenetljivo dobro delujoči čaj, mi najbolj pomaga.... Vaši zeliščni čaj res zasluži pohvalo. Veliko sem trpel zaradi zaprtja in me je to, skupno z bolečinami v kolenih, posebno v zimskem času, zelo vznemirjalo. Tatra čaj št. 1 in Remolek čaj št. 3 delujeta pri meni čudovito in odkar jih zaužijam, se dosti boljše počutim... Vaš čaj stane samo \$1 za zavitek, a jaz ga ne bi dal niti za \$1000... Skoro neverjetno je, koliko mi je vaš Tatra čaj št. 1 že pomagal. Pokazal sem ga mojemu zdravniku, kateri je dejal: "To je zelo dobro in ne more vam škodovati"... itd."

Ne odlašajte, naročite nekaj čaja takoj — še danes — in zadovoljni boste, da ste to storili.

ALI TRPITE ZARADI ZAPRTJA, ki po vzročni slabosti želodca, pline, utrujenosti, nervoznosti, glavobol? Če so te neprijetnosti vzrok zaprtja, jih olajšate ali odстранite, če temeljito očistite svoje telo in da drugi organi delujejo pravilno. Zavite! TATRA ZELIŠČNEGA ČAJA št. 1, za 60 skodelic, \$1.00

PECTORAL — PRSNI ČAJ št. 2. Znan stvena mešanica najboljših zelišč za začeno olajšanje kašlja, ki je vzrok prehlada. Imamo ga na zalogi; zavitek \$1.00.

REMOLEK ZELIŠČNI ČAJ št. 3. Znamenita formula zelišč, zelo priljubljena pri starejših ljudih za njen naravni in milni učinek; zavitek \$1.00.

EMATEJA ZELIŠČNI ČAJ št. 4. Prirojen iz tekom razdobja preiskanih zelišč, ki jih jemajo že iz starih časov za njih ko risti učinek pri krvi in čiščenju; zavitek \$1.00

RENEK ZELIŠČNI ČAJ št. 5. Izvratni zeliščni čaj, katerega uporabljajo vsi zaradi njegove zdravstvene in prirodne do brote. Ni odvajalen. Zavitek \$1.00.

Vsak zavitek čaja stane \$1.00. SEST ZA VITKOV, KATEREKOLI VRSTE za \$5.00. 12 za \$10.00. Pri vsaki skatli čaja dodate 10c za poštnino, 15c za Kanado, 25c za druge dežele. Navodilo za uporabo na vsakem zavitku. Naročilo naslovite takole:

Tatra Company, Dept. 10
Box 60, Morrisville, Pa.

volitvah v torek, 6. novembra, podprli!

Carney predložil \$1,000 vredne nepremičnine za neobdavljlive



CLEVELAND, O. — Okrajni auditor John J. Carney, demokrat, ki ponovno kandidira na isto mesto okrajne uprave, je predložil, naj bi bilo prvih tisoč dolarjev davčne vrednosti nepremičnin neobdavljlivih kot je neobdavljlivih prvih \$600 dohodka vsakega davkoplačevalca. Predlog je vsekakor pomemben in vreden vse podpore. Pripomogel bo posebno lastnikom enodružinskih hiš in domov do znižanja davka.

Carney je predlog stavil državnih zakonodajci že lani, pa ga je republikanski načelnik odbora poslanske zbornice za davke zavrnil, ne da bi ga sploh dal v razpravo. Carney je izjavil, da bo takoj po volitvah stopil v stike s poslanci in senatorji okraja Cuyahoga in jim svoj predlog stavlil znova v obravnavo in podporo.

Okrajni auditor Carney je prijatelj Slovencev. Bil je večkrat med nami na naših prireditvah in ima v svojem uradu zaposlenih tudi več slovenskih rojakov in rojakin kot: Mildred Collins, Edvarda Kotnika, Donno Mlakar, Frances Dehler in Hinkota Lobeta.

Vsi ti so polni hvale o Carneyu in ga vsem rojakom toplo priporočajo v volitev pri volitvah prihodnji torek, 6. novembra!

L.V.

Ray T. Miller se priporoča v ponovno izvolitev v senat



CLEVELAND, O. — Ray T. Miller Jr. je doslej 10 let v državni glavni skupščini, 6 let je bil v poslanski zbornici, 4 v senatu. V tem času se je pokazal kot sposoben, vreden in nepristranski narodni zastopnik in zakonodajalec.

Na splošno je Ray T. Miller zastopal in podpiral zakone in proračunske predloge, ki so v skladu z moderno dobo in njenimi potrebami na področju solstva, socialnega skrbstva in prometa.

Raya podpira okrajna organizacija demokratske stranke, prav tako pa tudi delavske unije AFL-CIO ter

razne druge organizacije. Sodimo, da je vreden tudi vse naše podpore. Kandidira znova v državni senat za polno dobo 4 let!

SDK

Guv. M. DiSalle išče podpore



CLEVELAND, O. — Michael DiSalle je ameriški javnosti, posebno pa še ohijški znan že dolgo, izkazal se je kot sposoben vodnik mestne uprave v Tolidu, bil v času korejske vojne zvezni direktor cen in zadnja štiri leta guverner države Ohio. Sedaj se znova poteguje za to mesto.

Njegovo delo v preteklih štirih letih je pokazalo, da je DiSalle sposoben, vreden in delaven javni uradnik, ki se ne boji zamere posameznih skupin, če smatra da je kak ukrep potreben za splošnost.

Pri zadnjih volitvah pred štirimi leti je bil izvoljen za veliko večino, ker se je izjavil proti od republikancev predloženi zakonitvi "pravice do dela". Ves čas se je kot guverner izkazal za prijatelja delavstva. Zato ga to pri volitvah tudi podpira.

DiSalle je sin priseljencev iz Evrope, zato posebno dobro razume težave in potrebe priseljencev in njihovih otrok. Tudi v tem pogledu je tekom svojega guvernerstva pokazal veliko razumevanja in dobre volje.

Vsem rojakom ga toplo priporočamo v volitev v torek, 6. novembra. Ne pozabite nanj, kot ni on pozabil na vas!

SDK

Ubogi zakonec

"Tristo kosmatih, ločil se bom od žene, tako ne more naprej. Pomislite — vsak večer gre iz kavarne v kavarno, celo v krčme zahaja."

"Kaj, toliko pije?"

"Pije ne, ampak mene išče."

Bomo dobili enolen svetovni koledar?

Štiri enaka tromesečja, v navadnem eden, v prestopnem letu pa še drug dan brez imena.

Le malokdo zna takoj odgovoriti na vprašanje katerega dne v tednu je prišel na svet. Nič čudnega: letošnje leto se je začelo s ponedeljkom, prihodnje se bo s torkom, Novo leto 1965 bo (zaradi prestopnega leta 1964) v petek. Dan rojstva je torej treba šele izračunati; pri tem si lahko pomagamo z "večnimi koledarji", vendar bi bržkone marsikdo izgubil potrpljenje, preden bi izračunal "svoj dan."

Koliko preprosteje bi bilo, če bi imelo leto 364 dni! To je ravno 52 tednov, zato bi bili mnogi računi znatno lažji: prvi januar bi bil vedno istega dne, na primer v nedeljo, drugi v ponedeljek itd. Času, ki ga Zemlja potrebuje za pot okoli Sonca, seveda ni mogoče ukazovati, so razmerno lahko pa je ustrezneje razdeliti leto na mesece in tedne. Pri sedanjih razdelitvah bolj mislimo na tradicijo kot na smotrnost.

O primernejši razdelitvi leta so razpravljali že pri Društvu narodov med obema vojnama, več razprav pa je bilo pri ZN po letu 1945. Posebna komisija je sestavila predlog, ki naj bi ga

vse dežele proučile in poskrbele, da bi prodrl v miselnost ljudi.

Kakšno bi bilo leto po tem predlogu? Razdelili bi ga na štiri tromesečja, katerih vsako bi imelo prvi mesec 31, naslednja dva pa s 30 dnevi, torej skupno 91 dni oziroma 13 tednov. Meseci januar, april, julij in oktober bi se začeli v nedeljo. To bi dalo skupno 364 dni, začetni dan pa bi bil brez imena; v prestopnem letu bi bil še drug poseben dan po 30. juniju.

Prednosti takšne razdelitve ni malo. Med drugim bi lahko za mnogo let vnaprej izdelali šolske koledarje, lažje delo bi imele tudi tiste tovarne, ki se na primer avgusta zapro, tako da gredo vsi zaposleni hkrati na dopust. Novost bi poenostavila poslovanje v trgovini, prometu in drugih dejavnostih, zlasti še, ker bi tak koledar veljal za ves svet, če bi sprejele članice ZN.

Francozi in stanovanja

Povprečni Francoz raje živi v stanovanjskem bloku oziroma v etažnem stanovanju kakor pa v družinski hiši, v čemer se precej razlikuje od Nizozemca, Nemca, Britanca, Belgijca in Američana. Po podatkih ministrstva za graditev stanovanj so v Franciji zavzemale družinske hiše v minulih petih letih le 30 odstotkov novogradenj. Ustrezni odstotki: v Zvezni republiki 47, na Nizozemskem 54, v Veliki Britaniji 58, v Belgiji 66 in v ZDA 85.

Re-elect Frances P. **BOLTON** FOR CONGRESS
Bolton for Congress Committee
Kenneth J. Sims, Chairman
793 E. 214th St. Euclid 23, O

Kupujte pri nas in prihranite MRAMOR'S ima do 28. novembra tele cene:

DEL MONTE SPECIALS:	DEL MONTE FRUITS:
CATSUP 5 steklenic 99c	PEACHES No. 303 Cans 5 - 99c
PEAS No. 303 Cans 5 - 99c	PEARS No. 303 Cans 4 - 99c
Whole Kernel CORN No. 303 Cans 6 - 99c	Chunk PINEAPPLE No. 2 Cans 3 - 99c
Cream Style CORN No. 303 Cans 6 - 99c	Crushed PINEAPPLE No. 2 Cans 4 - 99c
Whole BEETS No. 303 Cans 6 - 99c	Sliced PINEAPPLE No. 2 Cans 3 - 99c
Sliced BEETS No. 303 Cans 6 - 99c	Sliced PINEAPPLE No. 2 Cans 2 - 75c
Whole GREEN BEANS No. 303 Cans 4 - 99c	FRUIT COCKTAIL No. 303 Cans 4 - 99c
Sliced GREEN BEANS No. 303 Cans 5 - 99c	FRUIT COCKTAIL No. 2 Cans 3 - 99c
Cut GREEN BEANS No. 303 Cans 5 - 99c	PEACHES No. 2 Cans 4 - 99c
46 oz. JUICES 3 Cans 99c	Motts APPLE SAUCE, 35 oz., 3 jars 99c
Strictly Fresh MEDIUM EGGS 3 Dozens 99c	Motts APPLE SAUCE, 15 oz., 6 jars 99c
CAMPBELL SOUPS TOMATO SOUP 9 Cans 99c	Regular TIDE Giant CHEER 27c
MEAT SOUPS 6 Cans 99c	Angela Mia OIL \$1.79
VEGETABLE SOUPS 7 Cans 99c	NESCAFE, 10 oz. jar \$1.09
	CRISCO 3 lb. Can 79c

Fresh-Lean-Meaty Bob Evans SPARE RIBS — Lb. 39c

MRAMOR'S Fine Foods
6710 St. Clair Ave. Tel. HE 1-7769
DAJEMO DISCOUNT — BREZPLACNO DOSTAVLJAMO NA DOM.

EUCLID POULTRY

V zalogi imamo vedno očiščene piščance, na kose zrezane, popolnoma sveža jajca ter vseh vrst perutnino. Pridite in si izberite!

HOWARD BAKER

549 EAST 185 STREET, EUCLID KE 1-8187

ELECT...

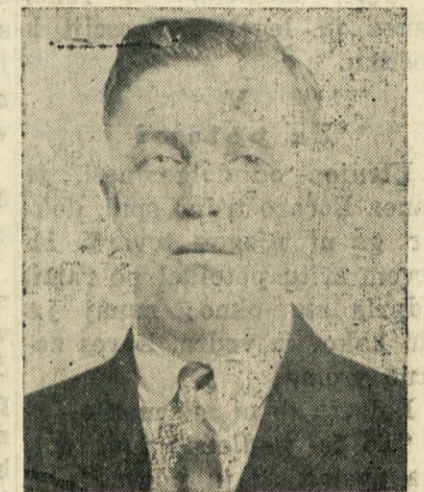
ROBERT W. CHAMBERLIN JUDGE

of COMMON PLEAS COURT

Unexpired Term Ending Jan. 4, 1967

"WELL QUALIFIED"
... Citizens League

Robt. Miller, Chm., 10114 Baltic Rd., Cleveland 2, Ohio.



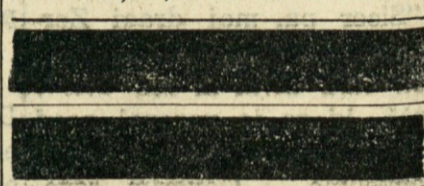
V blag spomin
PRVE OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA, OČETA,
STAREGA OČETA IN BRATA

Frank Kranjc
ki je izdihnil svojo blago dušo
1. novembra 1961.

Ni več tiste lepe sreče,
ko si skrbel za nas ljubeče.
Pogrešamo ljubeči Tvoj smehljaj,
zaman, zaman Te kličemo nazaj!

Nikoli Te ne bomo pozabili,
in vedno bomo Te ljubili.
Čeprav v hladnem grobu spiš,
v srcih naših Ti živiš!

Zaljubljeni:
MARY KRANJC, soproga
ANNA KRANJC, VIDA BRINOVEC,
JEAN DEUTSCH, hčere
vnuki, vnukinje, zet
in sestra ANTONIJA BRANISEL
Cleveland, O., 1. novembra 1962.



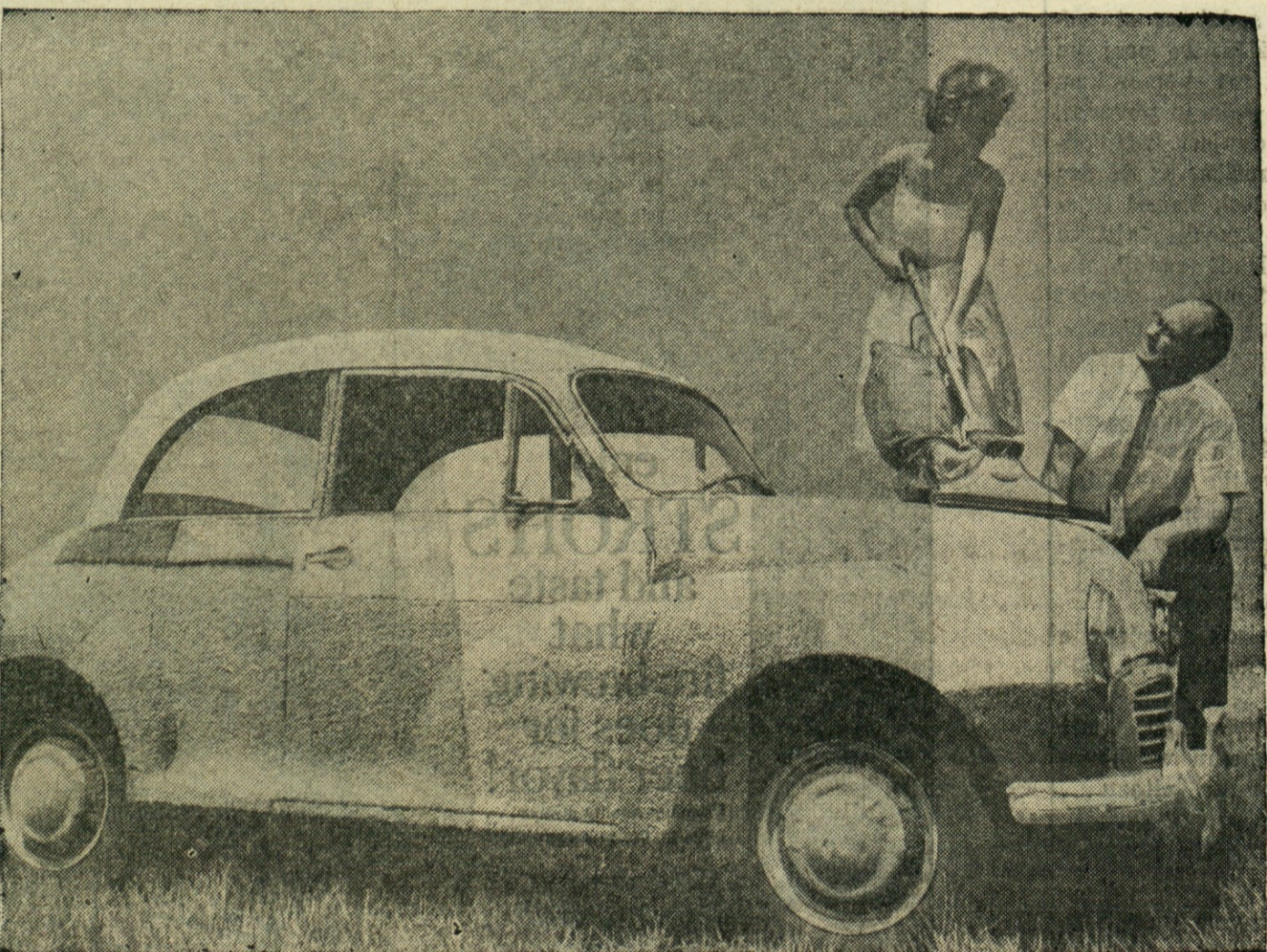
V blag spomin
ENAJSTE OBLETNICE, ODKAR
NAS JE ZA VEDNO ZAPUSTILA
NAŠA PRILJUBLJENA IN
NISKAR POZABLJENA SOPROGA
IN MATI

Antonija Fidel
ki je za vedno zatisnila svoje blago
oči 1. novembra 1951

Enajst let je že minilo,
odkar Te več med nami ri,
žalostna so naša srca...
solze nam zalivajo oči.
Tvoje roke, ki dobrega toliko
storile,
utrujene sedaj mirno počivajo,
k Bogu naše prošnje se dvigajo,
da srečna si zdaj nad zvezdami.

Saj ne mine nikdar dan,
da ne bili bi v duhu tam,
kjer zdaj počiva Tvoje truplo,
kjer Tvoj dom je zdaj hladan.
Luč rebeška vedno Ti sije,
v mislih med nami si vsak čas,
počivaj mirno, blaga duša,
in pri Bogu prosi za nas.

Zaljubljeni ostali:
ANTON, soprog
ANTHONY J., JAMES J., in
LOUIS J., sinovi
JOSEPHINE por. SIDLEY, ROSE
in MARY, hčere
TOMMY, LOUIS, vnuka
MARY JO, ELIZABETH, TAMMY,
vnukinje
Unionville, Ohio, 1. nov. 1962.



ENOSTAVNEJŠE! — Ollen Romine, prodajalec preprog v Clearwater, Fla., je svoj avto prekril s tepihom. Pravi, da je na ta način bolj hladno in da teče tudi bolj mirno. Seveda je tudi čiščenje enostavnejše. Zadošča sesalec prahu in od časa do časa milo.

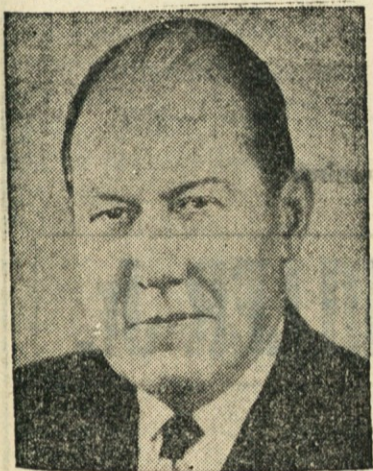
Lasallski glasovi in odmevi

(Piše Matevž iz "Sunny Spot City-a")

La Salle, Illinois. — V tujak-ki rodovi. Postojanko so pred šnem bližnjem državnem parku Starved Rock, ki je ameriški javnosti dobro znan radi njegove slikovite lege in oblike nad reko Illinois, se je vršila koncem septembra velika slavnost, katere so se udeležili nekateri Indijanci iz raznih krajev Amerike. Slavnost v duhu Indijancev je vodil indijski poglavar (Chief) "White Eagle" (Beli Orel) iz Wisconsin Dells, Wisconsin. Poglavar "Beli Orel" je starejši "verski vodja" Indijancev, Winnebago rodu.

Starved Rock je zgodovinska postojanka in nekdanje naselje Indijancev, "Starved Rock" (Lačen kamen), to ime je dobil iz časov, ko so se spopadali in borili med seboj nekdani indijanci.

John M. Briley želi v zvezni senat



CLEVELAND, O. — John M. Briley, industrijec in odvetnik iz Toleda, je republikanski kandidat za zveznega senatorja v Ohio. Njegov demokratski tekmeč je sedanji senator Frank J. Lausche.

Briley je letošnjo pomlad prepotoval Evropo in bil celo v Sovjetski, da bi se podrobneje seznanil z vprašanji mednarodne politike. Na volivnih shodih razlaga pomen Skupnega trga za Združene države, poudarja važnost svobodnejše mednarodne trgovine in se zavzema za splošno za republikanske politične nazore v domači politiki. Volivce zagotavlja, da bo zvesto glasoval z republikanci v senatu, če bo seveda izvoljen.

R.O.

Robert Taft je sposoben kandidat



Cleveland, O. — Robert Taft, sin pokojnega senatorja Roberta Tafta, se je izkazal v ohijski državni zbornici kot pošten in sposoben zakonodajalec in javni uradnik. Pri sedanjih volitvah kandidira za zveznega poslanca (kongresnika) na splošno v državi Ohio.

Kandidat je po poklicu odvetnik in je član Taft, Stettinius & Hollister odvetniške pisarne v Cincinnatiju. V volivni borbi je vseskozi poudarjal splošne potrebe dežele in posebej Ohia, se zavzel za odločno politiko proti Sovjetski zvezi in komunističnemu osvajanju, pa vedno znova poudarjal vrednost svobode in potrebo po njeni odločni obrambi doma in v svetu.

F. L.

Postojanko so pred dolgimi leti, ko so tod bivali le samo Indijanci še oblegali sovražni rodovi toliko časa, da so jih izstradali in mnogi so od lakote poginili. Odtod ime Starved Rock.

Radi omenjenih zanimivosti je pozneje postal ta kraj zanimiv izletni kraj za premnoge Amerikance. Je res lep slikovit kraj. Iz nižine, po kateri se pretaka reka Illinois ne daleč južno zapadno od mesta Ottawa, kjer je sedež okraja La Salle, se kakor magična stena dvigajo sive skale, ki zglejajo, kakor da jih je nekdaj tam zgradil tako visoko s plastjo vrhu druga, s plastmi sivega kremenca. Raziskovalci pravijo, da je to nastalo iz vsedlin iz pra-pra-davnih časov. Segajo ti časi v tisočletja ali milijon-letja nazaj — kdo ve? Ampak vsedline so tam in tvorijo slikovite kamnite stene.

In tu se je vršila v nedeljo 23. sept. velika slavnost. Pričela se je pa že v petek preje, ko so začeli prihajati sem razni izletniki in posetniki. Vsako popoldne so vpriparjali razne indijanske nastope, kot plese in druge prizore. Poglavarju "Beli Orel" se je vse tako dopadlo, da je rekel, da se morajo taki sestanki in taki prizori letno prirejati za naprej. Poglavar Sine, ime pomeni "Chief Walks With the Wind" (Poglavar hodi z burjo in sapo) je na to slavnost povabil iz osrednje zahodnih držav Indijancev, iz 14 raznih indijanskih rodov, katerih je prišlo več sto. Drugih belih izletnikov pa je obiskalo ta kraj več kakor 50.000 tekem treh dni, kakor govori poročilo o tej proslavi. Upravitelj gostišča omenja, da je bil tak naval izletnikov, da jim je parkrat zmanjkalo raznih predmetov za jedila in da so morali iz bližnjih mest stalno dovažati s truki razne jestvine, da so mogli postreči gostom.

Starved Rock, to je tista izletniška točka, kjer so bile pred lanskim ubite pri neki votlini tri ženske iz chikaškega predmestja Riverside. Zločin je izvršil kakor so sodno ugotovili Weger, ki zdaj sedi v državni kazalnici v Stateville pri Jolietu. Sojen pa je bil le radi umora ene izmed tistih treh žrtev, za dve pa ima še odgovarjati in proces radi teh bo v prihodnjem januarju na okrajnem sodišču v Ottawa. Za umor prve ali ene je bil obsojen v dosmrtno ječo. Kaj ga čaka za umor ostalih dveh, ki ste bile istočasno ubite s prvo, pa bo odločil sodni proces v januarju.

Tako nekaj o tem "Starved Rocku" (Lačnem kamnu), ki je tudi mnogim Slovencem dobro znani kraj, posebno pa tem, ki bivajo po tej okolici, saj mnogi hodijo v tisto okolico na lov na race, zajce in drugo tako divjačino. Poleti pa na izlete in razne zabave.

* KRIŽIŠČE DVEH VELECEST, to je 51. in 80. ceste, ki se križata na severni strani od našega mesta, bo dobilo moderno gostišče ki bo nosilo ime "Holiday Inn Motel." Odkar so zgradili cesto šte. 80 in tu moderno obsežno križišče, ki ima vhode in izhode v obe ceste, gre tu skozi velik promet z avti, truki in drugimi motornimi vozili. Vozniki in potniki se bodo tu ustavljali za okrepitev, za prenočišča, za nabavo gasolina, itd. In nadarjena moža za business.

Re-elect Frances P. **BOLTON** FOR CONGRESS
Bolton for Congress Committee
Kenneth J. Sims, Chairman
293 E. 214th St., Euclid 23, O.

to sta Charles Ramenofsky in Ab Klein, sta dobila "franchise" (dovoljenje in pravico), da bosta postavila gostišče z vso moderno opremo, ki bo nudilo vsevrstno postrežbo, ki jo bo kdo zahteval. Novi časi nam prinašajo nove občevalne zveze po novih modernih auto cestah in okrog teh je vsepovsod več in več za business ugodnih krajev, ki so za tiste, ki se na business razumejo "zlate jame." O yes, Amerika je še polna "zlatih jam," samo treba jih znati najti!

* ČAS VSE POPRAVI — VSE POZDRAVI. — Ne daleč od tu v malem mestecu, sta slavila neki mož in žena petdesetletnico zakonskega življenja. Znanici so jima priredili malo gostinjo. Lepo so se zabavali in zraven so se pogovarjali o starih časih. Na gostiji je bil tudi neki znanec jubilarantov, ki je vedel, kako sta se jubilarita v mladih letih na tem svetu našla in spoznala med seboj. Bil je slučaj tak, kakršnih je bilo nekdaj več, pa jih je tudi zdaj veliko. Mladi fant je zalezoval mlado dekle, ki je služilo pri neki gospodinj. Dobrihal se ji je, jo

hvalil kako je lepa in kajpada, dekletu se je to dopadlo in se je odločila: ta-le bo zame... Fant ji je obljubljal, da jo bo poročil, le njo, le njo, ali pa nobene! Pa časi so se spreminjali tudi takrat, kakor se sedaj in fant se je odločil, da bo boljše, če ne skoči še v zakonski kurnik. Toda kako se izogniti obljubi. V tistih časih so take obljube držale, kakor "kroparski cveki" — sodišča so jih upoštevala in druge oblasti. Fant si je pa mislil, a kaj, na vlak bom smuknil, pa se bom odpeljal v svet in končana bo ta afera. Večer preje pred dnevom, ko je mislil "smukniti" na vlak je pa svoje prijatelje malo "potrital" in enemu njegov sklep razodel. Ta pa je še isti večer drugim zapal to tajnost in še isti večer je prišla ta tajnost tudi na ušesa zaljubljenih neveste. Ta je povedala to svoji gospodnji, ta pa hitro policijskemu načelniku v mestu, ki je bil pa kaj strog mož postavil. Svojemu pomočniku policaju je ukazal, da mora prihodnje dni strogo paziti pri dohodu in odhodu vsakega vlakca, ki bo vozil skozi mesto. Tako je naredil. Drugo jutro res fant, na katerega so zdaj pazili, primahaj z malim kovčkom na postajo, kupi vozni listek, pripiha vlak in ko je mislil, da vstopil vanj, ga prime za ramo policaj in nagovori:

"Fant, nikamor ne boš šel, kakor le z menoj. Odpeljal ga je na policijski urad. Tam mu je najprvo naredil primerno pridigo policijski načelnik iz sosedne sobe pa je vstopil mirovni sodnik, ki ga je najprvo osvrknil s srepimi pogledi, nato pa mu prebral tistočasne postavne in da če ni takoj pripravljen reči svoji nevesti enkrat za vselej "DA", ga bo dal zapreti za dolgo, dolgo! Fant je en čas menal, nato prizna, da je res obljubil, da bo dekle poročil. V istem hipu je dospela na urad nevesta in z njo tista njena podjetna gospodinja in mirovni sodnik ju je zvezal enkrat za vselej. Čez par tednov sta se še v cerkvi poročila in zdaj sta slavila petdesetletnico.

Na slavnosti ga je o tistem dogodku opomnil njegov znanec, če se spominja kako je bilo?

"Seveda se spominjam, kaj se ne bi? Ampak, kar prav je bil. Zena mi je bila dobra žena vseh petdeset let, rad jo imam, zadovoljen sem z njo. Veš, ne bi bil prav naredil, če bi jo bil takrat "pobrisal," kakor sem nameraval."

In ti "zlata nevesta," ti pa nam povej, kako je prišlo do tega, da si se zaljubila v tega-le "zlatega ženina"?

"Hm, dopadel se mi je, pa na dušo mi je znal pihati, da sem lepa kakor rožica in da njegova moram bit, če ne da ne ve kaj bi naredil. Pa sem rekla če tako,

pa bom in tako se je zgodilo... Pozneje sva se enkrat malo pokregala, saj veste malo pokregat se tudi ne škodi, da ni preveč dolg čas, pa sem mu rekla: Metlo bom vzela, pa te bom kar zapodila! On pa je dejal, tisto pa ne, tudi če s kanonom prideš, ne grem. Takrat saj veš sem mislil iti, zdaj pa ne grem, preveč te imam rad!"

Ta zlati jubilej so lepo proslavili in se lepo zabavali, ki bi ga pa nikoli ne bilo, da ni ženi še kot fant, dal dekletu besedo. In pa seveda, če bi ne bilo odločne gospodnje, policaja in sodnika!

Pozdrav vsem!

Matevž.

Električni sunki za čebele

Čebelji strup ni le zdravilo proti revmatičnim boleznim, temveč tudi pripomoček pri medicinskih raziskavah. Ker je ta strup mogoče pridobivati le s smrtjo čebel — čebela si po piku iztrga želo — je angleški čebelar Palmer izdelal po daljšem razmišljanju aparat, ki oddaja na čebele lahne električne impulze, pod učinkom katerih živalce pikajo v

silikonske ploščice in tam pridobijo gram uporabnih snovi, morajo pripraviti z električnimi sunki okoli deset tisoč čebel do tega da oddajo želo. Potem ko "daruje" strup, je zelo lačna. Preden

pridobijo gram uporabnih snovi, morajo pripraviti z električnimi sunki okoli deset tisoč čebel do tega da oddajo želo. Potem ko "daruje" strup, je zelo lačna. Preden

Nagradite zveslo javno službo

IZVOLITE PONOVO

Frank J.

LAUSCHE
U. S. SENATOR

"Neustrašen
ljudski
borec"



X

FRANK J. LAUSCHE

Lausche for Senator Comm., Carter Hotel, John Elder, Mgr.

Everyone is talking about
SETH TAFT
for State Senator



Everyone is talking about
SETH TAFT

Including the Following Distinguished Clevelanders Who Earnestly Ask That You Vote for Him on November 6.

Joe Dolesch Frank A. Polk
Fred Gonda Gertrude Polcar
Edward Huša Walter Rutenski
Rose Kudravy Joseph Uhlir
Ralph J. Perk Joseph V. Vondrasek

Everyone is talking about
SETH TAFT
for State Senator

Sponsored by Non-Partisan Citizens' Committee for Seth Taft for State Senator, Dr. T. Keith Glennan and Alfred A. Benesch, co-chairmen.
12805 Shaker Blvd.



VOTE TUESDAY, NOVEMBER 6TH

for the man on the job... who KNOWS the job
RETAIN AS MAYOR

X **RALPH S. LOCHER** DEMOCRAT

Locher for Mayor Committee, Bronia J. Klementowicz, Secretary, 1609 Marl Avenue, Cleveland, OH

Sodišče, ki potrebuje žensko za sodnico

volite za

Alfia Elizabeth

MIANO

FOR JUDGE

OF

JUVENILE COURT



- Starost: 42 let
- Zauzena odvetnica
- Bivša asistentka državnega pravnišnika
- Bivša uradnica in zastopnica IUE-AFL-CIO

IZOBRAZBA: študij psihologije — pravo in jeziki

Mladostniki, ki se pojavijo na Mladinskem sodišču, potrebujejo žensko razumevanje in simpatijo.

X

Alfia Elizabeth **MIANO**

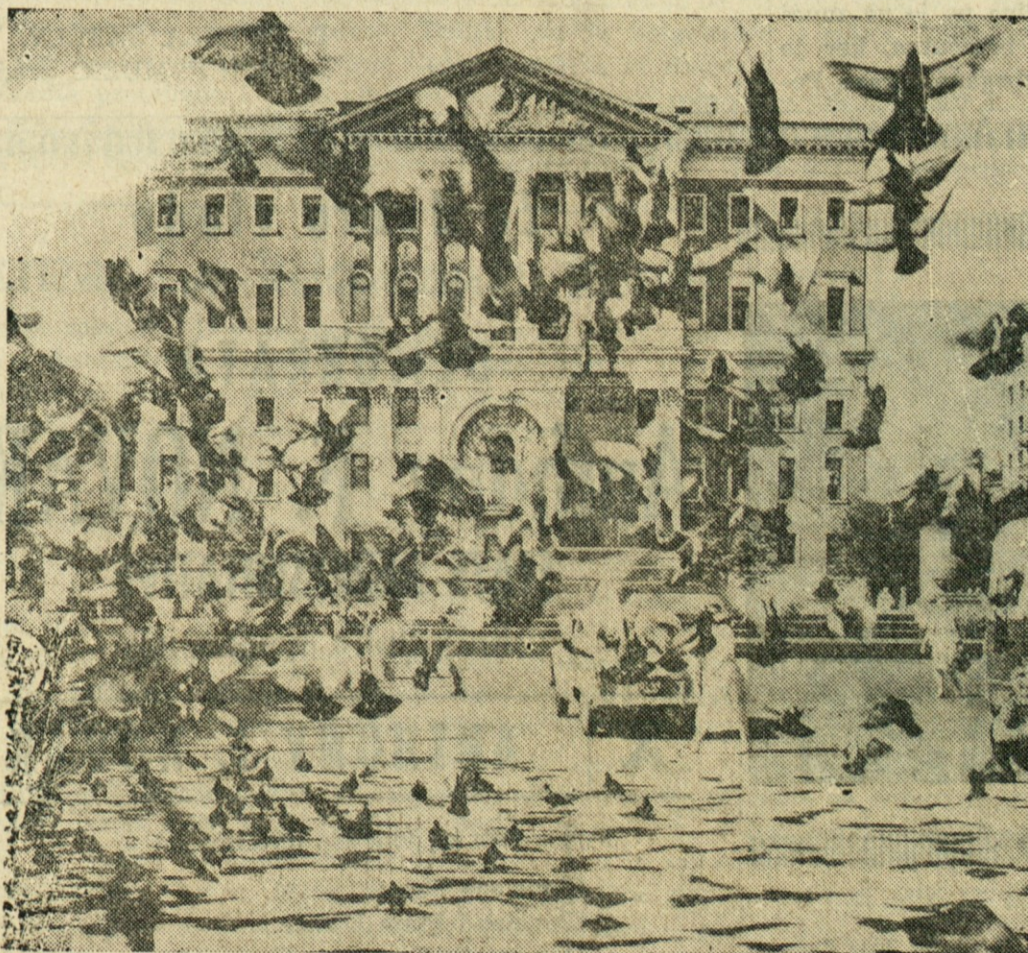
MIANO for Judge Committee—Mrs. Violet Szabo, Ch.—30249 Jackson R., Ch. Falls

MARY A. SVETEK

POGREBNI ZAVOD — KE 1 - 3177

Na razpolago smo vam podnevi in ponoči...
Samo Telefonirajte!

Urad pa imamo sedaj na 472 East 152 St.
in to v torek in četrtek od 2. do 7. ure
popoldne, druge dneve pa po dogovoru.



NE SAMO V BENETKAH, TUDI V — MOSKVI — Slika kaže jato golobov, ko se spušta na Sovjetski trg v Moskvi, kjer jih meščani in obiskovalci mesta prav tako navdušeno krmito kot Benečani in obiskovalci Benetk na Markovem trgu.

RENE BAZIN:

OSAMLJENA

"Poslušajte, mati", je zategovala besede, "ne bi bila prišla k vam, če bi vam morala samo bridkosti prizadevati. Saj nisem hudožna, vas nimam v slabem spominu in, čeprav nisem več pobožna —"

"Tudi nikoli bila nisi!"
 "...čeprav sem marsikaj pozabila, mi je vseeno žal, da odhajate. Pomagam vam s tem, da vas dosti zgodaj obveščam... Se nameravate ustavljati?"

Sestra Justina je dvignila ramena:

"Presneto! Če bi le mogla!"
 "Ne smete se."
 "Kaj praviš?"

"Naročil mi je, naj vam rečem, da se nikar ne ustavljajte. Je pač zakon tak. Rekel mi je: Če nas prisilijo, da nas pride več, bodo delale hrup, odklanjamo vsako odgovornost in najbrž bodo tudi materino hišo v Cermont-Ferrandu zaprli, če pa lepo na tihem same od sebe odidejo, s tem rešijo svojo materino hišo in kdo ve, če jim v prihodnjem šolskem letu ne bodo dovolili, da spet učijo, vsaj tiste, ki bodo odložile redovno obleko... Vlada bo upoštevala njihovo dobro voljo... Vidite mati, tako me je povedal."

Čakala je na odgovor, pa je čakala zaman. Sestra Justina je zdaj vedela, da novica ni iz trte zvita. Gledala je zid pred seboj; kolena so se ji tresla pod težko obleko; v duhu je videla redovnice, kako stopajo po treh stopnicah dol na trg, okrog njih jokajoče deklice, zapuščene razrede, zaprašene celice. Ni mogla razumeti, kako je vse to mogoče. Uršula je spet rekla:

"On pravi, da je najbolje, če takoj odpotujete, jutri ali pojutrišnjem, lepo tiho in brez kakšnega obvestila... Materina hiša —"

Sestra Justina je vstala. Na obrazu so ji ostale gube, ki jih je izorala kruta novica. Med žalost na njenem licu pa se je mešalo še nekaj drugega: srčna stiska, da mora sama podpisati smrtno obsodbo svoje šole: zavest, da mora kot prednica obsodbo pripraviti; strah pred trenutkom, ki je tako blizu, ko bo

morala grozno skrivnost razodeli svojim štirim tovarišicam, ki jo čakajo in nič ne slutijo.

"Kaj naj mu odgovorim?" je skoraj nerada vanjo silila Uršula Magre. "Kaj boste storili?"

Stara žena je zamahnila z roko, kakor bi hotela reči: "Molči!"

Potem pa je zbrala vse sile in se oglasila:

"Najprej moram sosestram povedati..."

Stopila je po mali govorilnici in vzela svetilko. Zoper njeno voljo ji je srce pod spušenim pajčolanom bridko plakalo. Uršula Magre je šla za njo. Strašno jo je imelo, da bi nuno v spominu na nekdanje dni poljubila. Pa si ni več upala. Odšla je po stopnicah, nuna je vzdignila svetilko proti vratom, svoj ubogi stari, s solzami oblit obraz pa je obračala v drugo stran in ga skrivala.

Vežna vrata so se zaprla za dekletom. Roka, ki je dvigala svetilko, se je spustila niže, sestra Justina pa je brez priča jokala na temnem hodniku in v topli sapi, ki se je spuščala po stopnišču. Povešala je glavo in solze so padale na kamen, ki ga je okrušil pesek in ga shodile noge učenk. Tako močna je bila, tako odločno je znala vladati svoje srce, zdaj pa se ni in ni mogla premagati. Čutila je, da bo omedlela, in morala se je nasloniti na zid.

Sestre, ljube nedolžne sodelavke so tamle, le komaj nekaj metrov proč, ona pa jim gre rušiti njihov globoki mir, radost, vse življenje... Od zunaj je jasen in mlad glas — spoznala je sestro Hedvigo — prodir semkaj, kjer je stara žena trpela smrtni boj vseh drugih sester. Je li mimo nje zbežalo življenje ali pa jo je naravnost in nena doma zajela milost? Sestra Justina je postavila svetilko v levo na hodniku, na njeno običajno mesto, upihnila plamen ter se

CHICAGO, ILL.

REAL ESTATE FOR SALE

BY DISABLED Owner, \$13,900. 3 bdrms., lge. liv. and din. rm., sep. by open staircase, 1½ baths, plenty closet space, gas heat, large cor. lot, fruit treas. 18x22' garage, 18x100' black top drive. Near Midlothian. FU 8-4529. (212)

WESTCHESTER — BY OWNER. Lg. 2 bdrms. brk. ranch, Crptd. liv. din. area, tile bath, lge. cab. kit. att. gar. Jalousie porch, thermopane wind. gas ht. central air-cond. Walk to conveniences. \$22,500. 920 Suffolk. FI 4-9554. (213)

OWNER TRANSFERRED — 5 ROOMS, 2 BDRMS. Ranch. Full basement, attach. gar., gas furnace, \$11,000 or best offer. 815-385-3788. (211)

HILLSIDE — BY OWNER. 2 Bdrms. brk. 9 yr. old. Side dr., gar., patio, wire fence, fin. full basement, gas heat, nice loc. \$22,500. Call LI 4-0475. (211)

OAK FOREST — Mod. 2 bedroom Ranch, 8 yrs. old. Deluxe livingrm. Lge. kit. formica work area. New built-ins. Lge. utility rm., 2 car gar. Lot 100x300. Close to everything. Owner \$16,900. SK 5-6799. (213)

BUSINESS OPPORTUNITY

BOOK STORE FOR SALE BY OWNER. Approx. 20,000 books. Good working stock. Mostly out of print. 65% non-fiction. Premises avail. HI 7-6432 A.M., ST 8-3691 EVES. (212)

kakor prej sem grede pritipala do vrat na dvorišče.

Skozi mirno noč je pihljala sapica. Stiri sestre pa so se sprehajale naprej. Obojega so se veselile: počitka in pokorščine. Nobena stvar ni kalila njihovega pokoja: nobena beseda, nobena slutnja, niti najrahljša ne, saj so vedele, da sestre Justine zato tako dolgo ni, ker ubožci včasih svoje reve in nadloge razlagajo na dolgo in široko. Sura mesta je počasi pojenjavljala, saj se je delo ustavilo. V zraku je bilo manj prahu in sapice so zdaj pa zdaj prinašale vonjave daljnih senozeti.

Tedaj pa se je na koncu dvorišča prikazala sestra Justina in roke je imela sprostite v obliki križa.

Mislile so, da se šali, in so stekle proti nji.

"Naša mati! Vendar ste prišli! Kako dolgo vas ni bilo!"

Ko pa so pritekale bliže, so kljub šibki nočni svetlobi nekaj zaslutile, kajti obličje sestre Justine je bilo spačeno od bridkosti in roke niso bile sprostite zamije, ampak naj bi pomenjale križ.

"O moje uboge drage hčerke, otročiči moji, prišla je nad nas ura trpljenja!"

Sklenila je roke, pogledala sestro Paskalo, ki je prva prišla do nje, v obraz in krepko povedala:

"V tednu dni nas bodo pregnali!"

Njene štiri tovarišice so jo obdale in še jim je na ustnicah drhtel smehljaj svidenja. Potrebno je bilo nekaj časa, da se jim je novica zarila v srce. A povsod je prodira prav na dno njihovih duš, bolj vajenih trpljenja ko druge, ker so imele več ljubezni. Nobena ni kriknila, pač pa so zdrgelate, mrmrale besede in z njimi klicale Boga, svojo moč in pribežališče; čela so se sklonila, roke so se zbližale, veke so se zaprle nad prvo solzo, ki so jo skušale zadržati.

Plah glas je rekel:

"Moja Bog, usmili se naših punčk!"

Bil je glas sestre Daniele.

Sestra Hedviga je dejala:

"O naša draga, ljubljena hiša!"

In sestra Paskala je vzdihnila:

"Joj, kaj bo z menoj, ko ne bom več imela vas!"

Sestra Leonida je pogledala na svojo nikelnasto uro, ki jo je nosila za pasom, in naglo odšla. Odšla je prek šolskega dvorišča, njene tovarišice pa so dvignile glave in vse hkrati vprašale:

"Mati, ali je to sploh mogoče?"

— Ali nam niso izjavili, da je naša šola v skladu z zakonom?"

— Kdo pa vam je to povedal?"

— O, hitro nam povejte: imamo kaj upanja? Ali moremo kaj ukreniti? Kaj želite, naj bi storile?"

Sestra Justina pa je na zunaj ostala kakor brezdušna, ker je videla same zbegane obraze. Po-

vesila je oči, da ne bi videla njihovih solza in mladih ustnic, drhtečih kakor pri starih ženah, potem pa je rekla:

"Otročiči moji, mnogo bomo morale moliti; to je najvažnejše, ker je božje. Kar človeško delo zadeva, pa nameravam jutri pisati —"

Zapel je zvonec v šestih razmaknjenih znakih. Bil je zvon, 'samostanski pravil'. Sestra Justina je isti hip umolknila; sestre so se postavile v vrsto, Paskala kot najmlajša na čelo, in vrnile so se v hišo.

Začel se je veliki molk, ki naj bi trajal do osmih naslednjega dne.

* * *

Uršula Magre je bila že daleč. Stanovala je pri svojem ljubčku blizu konice polotoka Perrache med Saono in Rodanom. Vračala se je k njemu sporočat, kaj je opravila. Grizla si je rdeče ustnice; ni ji bilo ravno hudo, pač pa jo je jezilo, da se je morala vmešati v zadevo izгона in da je morala tako ob blizu gledati bridkost stare nune. Če bi jo kdo silil, naj še enkrat gre k sestram sv. Hildegarde in tam prebije še eno tako četrt ure, bi se gotovo uprla. Fargeat naj gre sam, če hoče; kaj bodo ženske opravljale moške posle, ta bi bila lepa! Že je pripravljala besede, ki jih bo rekla, kako jih bo rekla in s kakšnimi kretnjami.

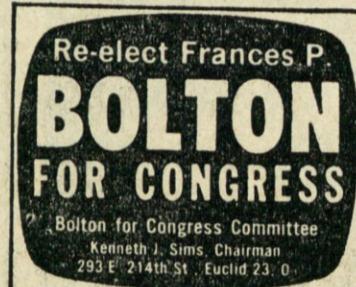
Jeza je bila v njeni trdi hoji in v ponašanju rožnate in zlate glave, ki je z njo mimo razsvetljenih prodajalnih grede privlačevala predzrne, potuhnjene ali pa bla-

ženo občudujoče poglede moških. Mnogi so jo prepoznali. Mnogi so jo tudi nagovarjali: "Oho, lepo dekle!"

Hodila je po sredi ceste, se šobila in grdo držala ter nikomur odgovarjala. Mlad, ubožen fant je ves utrujen prišel po cesti s šopom na pol zvenelega in zmečkanega jasmína, ki ga ni mogel prodati. Vpil je: "Okinčajte se! Okinčajte se! Samo en groš! Ves šop samo en groš!"

Od utrujenosti se je opotekal kakor kar pijanec. Srečal je Uršulo. Ko je prišel mimo nje, je zavohal vonjave, puhteče od nje, in že je bil naenkrat lyonski potep: "Tebi pa se ni treba kinčati, lepa si in dišiš lepo!" Od srca se mu je zasmejala. Precej je postala še lepša, kar čutila je. Minila jo je vsa nejevolja in pozabila je na tujo bridkost, ki jo je dotlej težila. Nadaljevala je svojo pot ob Rodanu, kjer so milijoni zvezd kopali svojo svetlobo v grgrajočih kalnih vodah.

Frišla je 'domov' v drugo nadstropje. Prav ko je stopila v kuhinjo, je neki možak v hlačah in telovniku — suknjič je zaradi vročine slekel — vprsnil vžigalico ob oknu, kjer se je hladil. Imel je trideset let, obraz



PRISLAN PROVISION

SLOVENSKA MESNICA STANKO PRISLAN
 1147 Addison Rd. EX 1-1419

Naše posebnosti ta teden:

ROUND STEAK	89 c lb.	PORK Slender Chops	79 c lb.
VEAL RIB CHOPS	79 c lb.	BEEF STEW	69 c lb.

VSI VABLJENI NA

Pred-volitveni SHOD DEMOKRATSKEGA KLUBA 32. VARDE

V PETEK 2. NOVEMBRA 1962

ob 8:00 uri zvečer

V SLOV. DELAVSKEM DOMU na WATERLOO RD.

Razpravlja o važnih političnih vprašanjih in predlogih

Glavni govornik: Župan RALPH S. LOCHER

Mestni odbornik JOHN A. FAKULT

OKREPCILA - ZABAVA - NAGRADE

DROTHEA SKELLY, tajnica
 JOSEPH F. MUZIC, preds.

Za dobro vlado

PONOVNO IZVOLITE

DEMOKRATA

Anthony F. NOVAK

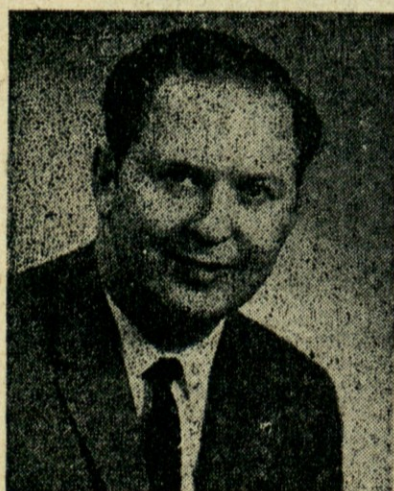
STATE REPRESENTATIVE

Glavne volitve 6. novembra 1962

X ANTHONY F. NOVAK

Priporočen za ponovno izvolitev od

Cleveland Press
 Cleveland Plain Dealer
 Democratic Executive Committee
 AFL - CIO
 Cosmopolitan League



Anthony F. Novak for State Representative Committee—Anthony Klir, 5314 Warrensville Center Rd., Maple Heights, Ohio.

kakor podgana, oči žareče, nos ošiljen, brke pokonci in lase nazaj. S prižgano svečo se je približal Uršulinemu obrazu, ko je vstopila. Njegov drobcan obraz je nekoliko zardel, razumete, a nemirne oči, ki so se dosti bolj pogosto spreminjale kakor pri Uršuli Magre, pa so kar plesale od radovednosti in veselja.

(Dalje prihodnjič.)

Gorje

"Eh, Miha, smiliš se mi... Moja žena je pravkar kupila nov klobuk."

"Pa kaj to mene briga!"

"O, te bo že brigalo — moja žena je namreč pravkar šla k tvoji na obisk!"

NAGRADITE SKUŠNJO

Za dobro vlado

izvolite ponovno

RAY T.
 MILLER, JR.
 STATE SENATOR

(4-Year Term)

DEMOCRAT

ENDORSED BY...

Cuyahoga County Democratic Executive Committee
 Cleveland Press — CIO-AFL — Citizens League

Volitve, 6. novembra

X RAY T. MILLER Jr.

Ray T. Miller, Chairman
 15970 S. Park Blvd., Shaker Heights

JOS. ZELE IN SINOVI

POGREBNI ZAVOD

6502 ST. CLAIR AVENUE Tel.: ENdicott 1-0583

COLLINWOODSKI URAD

452 E. 152nd STREET Tel.: IVanhoe 1-3118

Avtomobili in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago

Mi smo vedno pripravljeni za najboljšo postrežbo



Draga nevesta!

Poročni dan naj bi bil najsvetejši, najveselejši in najlepši dan Tvojega življenja.

Poročna vabila, s katerimi boš povabila k temu velikemu dogodku svoje sorodnike, prijatelje in drage znance, so največje važnosti

Poročne predpriprave zahtevajo ogromno časa in skrbi.

Pridi k nam in izberi poročna vabila iz pravkar dospelih najnovejših katalogov, najmodernejših vzorcev, oblik, papirja in črk.

Naše cene so zmerne postrežba uslužna.

Na svidenjel

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave.
 Cleveland 3, Ohio